

ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ
ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ
ΤΜΗΜΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΝΑΜΟΡΦΩΣΗΣ ΠΡΟΠΤΥΧΙΑΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

Η Γραμματική στο μάθημα της Γερμανικής ως ξένης γλώσσας

Die Grammatik im DaF-Unterricht

Διδάσκουσα: Αγγελική Τσόκογλου

Θερινό εξάμηνο 2003-4

Περιεχόμενα

A. Περιγραφή και στόχος του σεμιναρίου

B. Οργάνωση και διάρθρωση του σεμιναρίου

Γ. Συναντήσεις - Διδακτικό υλικό

Δ. Βιβλιογραφία

Ε. Αξιολόγηση

A. Περιγραφή του μαθήματος – στόχος

Το σεμινάριο με τίτλο «Η Γραμματική στο μάθημα της Γερμανικής ως ξένης γλώσσας» πραγματοποιήθηκε στο θερινό εξάμηνο του έτους 2003-4 και προσφέρθηκε σε φοιτητές 5^{ου} – 8^{ου} εξαμήνου.

Στόχος του μαθήματος ήταν η ενασχόληση και η «εξοικείωση» των φοιτητών με τα σύγχρονα διδακτικά εγχειρίδια, που χρησιμοποιούνται στην ελληνική δημόσια και ιδιωτική εκπαίδευση και αφορούν στην εκμάθηση της Γερμανικής γλώσσας (κυρίως σε βασικό επίπεδο) από νέους και ενήλικες μαθητές.

Η ενασχόληση των φοιτητών με τα εγχειρίδια περιορίστηκε σε τομείς που αφορούν τη Γραμματική. Στον όρο «εξοικείωση» συνοψίζονται τα εξής σημεία, τα οποία αποτελούν συγχρόνως στόχους του σεμιναρίου:

1. Να γνωρίσουν οι φοιτητές τα σύγχρονα διδακτικά εγχειρίδια που απευθύνονται σε έλληνες νέους και ενήλικες μαθητές, που διδάσκονται τη Γερμανική ως ξένη γλώσσα στην δευτεροβάθμια εκπαίδευση και στον ιδιωτικό τομέα.
2. Να εντοπίσουν και να απομονώσουν εκείνα τα στοιχεία του διδακτικού εγχειριδίου που αφορούν στη Γραμματική.
3. Να γνωρίσουν τις κυριότερες Μεθόδους Διδασκαλίας και τα γενικά χαρακτηριστικά τους, με ιδιαίτερη έμφαση στη σύγχρονη επικοινωνιακή μέθοδο. Να μάθουν να κατατάσσουν τα διδακτικά εγχειρίδια σύμφωνα με τη μέθοδο διδασκαλίας που αυτά προτείνουν. Να εντοπίζουν και περιγράφουν τα χαρακτηριστικά της επικοινωνιακής μεθόδου στα διδακτικά εγχειρίδια, καθώς και χαρακτηριστικά προηγούμενων μεθόδων που υιοθετούνται σ' αυτά. Να είναι σε θέση να αξιολογήσουν τα διδακτικά εγχειρίδια σύμφωνα με τα παραπάνω χαρακτηριστικά.
4. Να παρατηρούν και περιγράφουν πώς εξελίσσεται η διδασκαλία των γραμματικών φαινομένων (προοδευτική παρουσίαση και διδασκαλία των γραμματικών φαινομένων) σε εγχειρίδια που βασίζονται σε παλαιότερες μεθόδους, αλλά κυρίως στα εγχειρίδια που βασίζονται στην επικοινωνιακή μέθοδο. Να παρακολουθούν την εξέλιξη της διδασκαλίας των γραμματικών φαινομένων σε ολόκληρη τη σειρά του διδακτικού εγχειριδίου και να είναι σε

θέση να κρίνουν βάσει συγκεκριμένων κριτηρίων την επιτυχή ή μη προοδευτική παρουσίαση / διδασκαλία των γραμματικών φαινομένων και να την αξιολογούν.

5. Να είναι σε θέση να περιγράψουν, το πώς παρουσιάζεται η Γραμματική και το πώς διδάσκεται (τρόποι-μέθοδοι) μέσω του διδακτικού εγχειριδίου. Στο αντικείμενο αυτό συμπεριλαμβάνονται τα εξής σημεία:

- Παλαιότερες και σύγχρονες μέθοδοι διδασκαλίας της Γραμματικής
- Παρουσίαση της γραμματικής σύμφωνα με γραμματικά – γλωσσολογικά μοντέλα περιγραφής των γραμματικών φαινομένων
- Χαρακτηριστικά της διδακτικής-παιδαγωγικής Γραμματικής
- Διδασκαλία σύμφωνα με την επικοινωνιακή μέθοδο
- Οπτικοποίηση της Γραμματικής
- Διδασκαλία της Γραμματικής με επίκεντρο το μαθητή
- Ο ρόλος της μητρικής γλώσσας στο μάθημα της Γραμματικής
- παραγωγική – επαγωγική μέθοδος
- φανερή (*explicit*) – κεκαλυμμένη (*implicit*) διδασκαλία της Γραμματικής (ορολογία, κανόνες, στρατηγικές, γραμματικές ασκήσεις)

Οι φοιτητές καλούνται να περιγράψουν και να κρίνουν τα παραπάνω σημεία, καθώς και να αξιολογήσουν τα διδακτικά εγχειρίδια σύμφωνα μ' αυτά.

Στους στόχους του σεμιναρίου συγκαταλέγονται επιπλέον και οι ακόλουθοι, που αφορούν τον γενικότερο τρόπο οργάνωσης του μαθήματος. Οι φοιτητές καλούνται:

- 1) να συνεργάζονται σε ομάδες και να κάνουν οι ίδιοι καταμερισμό εργασίας
- 2) να προετοιμάζουν παρουσιάσεις (φυλλάδια, διαφάνειες, handouts, κτλ.)
- 3) να αξιολογούν τους εαυτούς τους και τους συμφοιτητές τους
- 4) να συζητούν ελεύθερα και να ανταλλάζουν απόψεις στα πλαίσια του σεμιναρίου
- 5) να εξασκηθούν στη συγγραφή εργασίας

B. Οργάνωση και διάρθρωση του μαθήματος

1. Συμμετοχή

Στο σεμινάριο συμμετείχαν 28 φοιτητές, οι οποίοι δημιούργησαν 8 ομάδες εργασίας αποτελούμενες από 2-4 φοιτητές. Οι φοιτητές είχαν την υποχρέωση να συμμετέχουν πολύ τακτικά στο σεμινάριο.

2. Διδακτικό βιβλίο

Ως βασικό βιβλίο αναφοράς και μελέτης διανεμήθηκε το:

Funk, H. & Koenig, M. (1991): *Grammatik lehren und lernen*. Berlin: Langenscheidt.

3. Βιβλιογραφία

Πέραν αυτού τέθηκαν στη διάθεση των φοιτητών στη βιβλιοθήκη του Τμήματος 3 ντοσιέ με συλλογές από άρθρα, κυρίως της σύγχρονης βιβλιογραφίας, που αφορούν στο αντικείμενο του σεμιναρίου. Από αυτά το πρώτο αποτελεί προσωπική συλλογή άρθρων ή αποσπασμάτων από βιβλία, το δεύτερο περιλαμβάνει συλλογή άρθρων από τον συλλογικό τόμο: Düwell/Gnutzmann/Königs (2000): *Dimensionen der didaktischen Grammatik*. Bochum: AKS-Verlag, ενώ το τρίτο είναι συλλογή άρθρων από τον συλλογικό τόμο: Funk/Koenig (2001): *Kommunikative Fremdsprachendidaktik. Theorie und Praxis in Deutsch als Fremdsprache*. München: Iudicium Verlag. Η ανωτέρω βιβλιογραφία συντάχθηκε σε θεματικές ενότητες, ώστε να διευκολυνθεί η αναζήτηση συγκεκριμένων άρθρων από τους φοιτητές (Βλ. [Δ. Βιβλιογραφία](#)).

4. Διδακτικά εγχειρίδια

Στις ομάδες εργασίας μοιράστηκαν οι εξής σειρές διδακτικών εγχειριδίων (μία για κάθε ομάδα), οι οποίες ήταν διαθέσιμες στη βιβλιοθήκη του Τμήματος:

- Ping Pong neu (για νέους, βασικό επίπεδο)
- Sowieso (για νέους, βασικό επίπεδο)
- Passwort (για νέους, βασικό επίπεδο)
- Themen neu (για ενήλικες και νέους, βασικό επίπεδο)
- Moment mal (για ενήλικες, βασικό επίπεδο)
- Stufen (για ενήλικες, βασικό επίπεδο)

- Blaue Blume (για ενήλικες, βασικό επίπεδο)
- Deutsch mit Grips (για νέους και ενήλικες, προχωρημένο επίπεδο)

5. Χρόνος

Το σεμινάριο ολοκληρώθηκε στα προβλεπόμενα 10 δώρα, ενώ τις περισσότερες φορές έγινε υπέρβαση του χρόνου αυτού, διότι δεν επαρκούσε ο προβλεπόμενος. Στους φοιτητές διατέθηκε επιπλέον χρόνος πέραν του προβλεπόμενου για κατ' ιδίαν συνεργασία της κάθε ομάδας με τον διδάσκοντα, με σκοπό την παρακολούθηση της προόδου των εργασιών, την αποσαφήνιση επιμέρους θεμάτων και ερωτημάτων, την προετοιμασία και σύνταξη του υλικού που προοριζόταν για τις παρουσιάσεις τους (υλικό που μοιράστηκε από τους φοιτητές, διαφάνειες, handouts κτλ.), την αξιολόγηση της προόδου των εργασιών τους.

6. Υποχρεώσεις φοιτητών

Οι φοιτητές είχαν τις εξής υποχρεώσεις κατά τη διάρκεια του σεμιναρίου:

- α) Να συμμετάσχουν τακτικά στο μάθημα και να παρευρίσκονται τουλάχιστον ορισμένοι εκπρόσωποι από κάθε ομάδα.
- β) Να συμμετέχουν στην οργάνωση του μαθήματος (π.χ. δημιουργία ομάδων, συναντήσεις, καταμερισμός εργασίας, κ.τ.λ.).
- γ) Να παρακολουθούν κάθε φορά την παρουσίαση των θεωρητικών ζητημάτων από τον διδάσκοντα και να εντοπίζουν τα ανάλογα σημεία-χαρακτηριστικά στο διδακτικό εγχειρίδιο, με το οποίο ασχολούνται.
- δ) Να εξετάζουν τα διάφορα ζητήματα στα εν λόγω διδακτικά εγχειρίδια και να προετοιμάζουν τις παρουσιάσεις τους.
- ε) Να παρουσιάζει κάθε ομάδα στους συμφοιτητές της τα επιμέρους θέματα βάσει του εγχειριδίου της, ώστε όλοι οι φοιτητές να έχουν τη συνολική εικόνα όλων των εγχειριδίων που επιλέχθηκαν σ' αυτό το μάθημα.
- στ) Να συζητούν και να διατυπώνουν ερωτήματα, κρίσεις, απόψεις, με σκοπό την αυτοαξιολόγηση και την αξιολόγηση των συμφοιτητών τους και του διδάσκοντα.
- ζ) Να συγγράψουν ομαδική εργασία για κάθε διδακτικό εγχειρίδιο.

7. Υποχρεώσεις διδάσκοντα

Ο διδάσκων είχε τις εξής υποχρεώσεις κατά τη διάρκεια του σεμιναρίου:

- α) την οργάνωση του σεμιναρίου και τη στενή συνεργασία με τους φοιτητές ως προς την οργάνωση
- β) την παρουσίαση κάθε φορά του θεωρητικού πλαισίου του αντικειμένου κάθε μαθήματος-θεματικής ενότητας και την διασαφήνισή του μέσω παραδειγμάτων (βλ. ενδεικτικά **Γ. Διδακτικό υλικό**)
- γ) τη δημιουργία κατάλληλου επιπρόσθετου υλικού και τη διανομή του στους φοιτητές, όπου το διδακτικό βιβλίο δεν κρίθηκε επαρκές (βλ. ενδεικτικά **Γ. Διδακτικό υλικό**)
- δ) τη συλλογή επιπλέον βιβλιογραφίας, συναφούς προς το αντικείμενο του μαθήματος (βλ. **Δ. Βιβλιογραφία**)
- ε) την καθοδήγηση των φοιτητών στις προφορικές παρουσιάσεις (προετοιμασία υλικού που μοιράστηκε από τους φοιτητές, διαφάνειες, κτλ.)
- στ) την παρακολούθηση των παρουσιάσεων των φοιτητών και την διατύπωση παρατηρήσεων, σχολίων, διορθώσεων, τα οποία οι φοιτητές έπρεπε να λάβουν υπόψη τους στις τελικές εργασίες
- ζ) την καθοδήγηση των φοιτητών στις γραπτές εργασίες (βιβλιογραφία, δομή εργασίας, επιστημονικός τρόπος γραφής, κτλ, βλ. ενδεικτικά επισύναψη 6)
- η) την κατ' ιδίαν συνάντηση με κάθε ομάδα εκτός σεμιναρίου (για τις προφορικές παρουσιάσεις και για τον έλεγχο της προόδου των εργασιών)
- θ) τη διόρθωση και αξιολόγηση των γραπτών εργασιών.

8. Διάρθρωση μαθήματος – πρωτόκολλο μαθημάτων

1. Στην **1^η συνάντηση** έγινε παρουσίαση του αντικειμένου και σύντομη περιγραφή του μαθήματος και του στόχου (βλ. **A**). Μοιράστηκαν διδακτικά βιβλία (βλ. **B2**), έγινε αναφορά στη βιβλιογραφία (βλ. **B3**), συγκροτήθηκαν ομάδες εργασίας (**B1**), μοιράστηκαν τα διδακτικά εγχειρίδια (βλ. **B4**), οργανώθηκε το μάθημα σύμφωνα με τον προβλεπόμενο χρόνο (**B5**), έγινε καταμερισμός εργασιών και εξηγήθηκαν οι υποχρεώσεις του διδάσκοντα και των φοιτητών (βλ. **B 6-7**) (βλ. ενδεικτικά **1^η Συνάντηση: οργάνωση του σεμιναρίου**)
2. Στις επόμενες συναντήσεις (βλ. **3^η – 9^η Συνάντηση**) ο διδάσκων παρουσίαζε το θεωρητικό πλαίσιο μιας θεματικής ενότητας και το διασαφήνιζε με

παραδείγματα μέσω φυλλαδίων και διαφανειών (βλ. ενδεικτικά **Γ. Διδακτικό υλικό**). Στο σεμινάριο πραγματοποιήσαμε τις ακόλουθες θεματικές ενότητες:

- Η Γραμματική στις Μεθόδους Διδασκαλίας της Γερμανικής ως ξένης γλώσσας (βλ. **2^η-3^η Συνάντηση, Γ. Διδακτικό υλικό**, κεφάλαιο 1)
 - Η προοδευτική παρουσίαση / διδασκαλία των γραμματικών φαινομένων στα διδακτικά εγχειρίδια (βλ. **4^η-5^η Συνάντηση, Γ. Διδακτικό υλικό**, κεφάλαιο 2)
 - Η Παρουσίαση και Διδασκαλία της Γραμματικής (βλ. **6^η-7^η Συνάντηση, Γ. Διδακτικό υλικό**, κεφάλαιο 3)
 - Η εφαρμογή της Γραμματικής (γραμματικές ασκήσεις) (βλ. **8^η-9^η Συνάντηση, Γ. Διδακτικό υλικό**, κεφάλαιο 4)
3. Μετά από την παρουσίαση της κάθε θεματικής ενότητας από τον διδάσκοντα (**3^η – 9^η Συνάντηση**), κάθε ομάδα είχε την υποχρέωση να εντοπίσει τα εν λόγω στοιχεία ή χαρακτηριστικά στο δικό της διδακτικό εγχειρίδιο και να παρουσιάσει τα αποτελέσματα της έρευνάς της, εξηγώντας τα με παραδείγματα από το εγχειρίδιο. Σε κάθε ομάδα διατέθηκαν 15-30 λεπτά κάθε φορά.
4. Κατά τη διάρκεια του σεμιναρίου κάθε ομάδα εργαζόταν σε κάθε θεματική ενότητα, ούτως ώστε οι εργασίες να παρακολουθούνται από όλους τους φοιτητές και τον διδάσκοντα στην εξέλιξή τους και να συγγράφονται προοδευτικά. Η συζήτηση για την τελική μορφή των εργασιών και τη μεθοδολογία συγγραφής τους πραγματοποιήθηκε στη **10^η Συνάντηση** (βλ. **Γ. Διδακτικό υλικό**, κεφάλαιο 5).

9. Εξέταση

Το μάθημα εξετάστηκε με γραπτές ομαδικές εργασίες, ενώ συνυπολογίστηκαν και οι τακτικές προφορικές παρουσιάσεις των φοιτητών.

10. Αξιολόγηση

Το σεμινάριο αξιολογήθηκε από τους φοιτητές και τον διδάσκοντα (**βλ. Ε. Αξιολόγηση**)

Γ. Συναντήσεις - Διδακτικό υλικό

1^η Συνάντηση: οργάνωση του σεμιναρίου

Thema – Titel des Seminars: Grammatik im DaF-Unterricht

- **Planung des Seminars**

Gegenstand des Seminars erläutern - Teilung in Gruppen - Verteilung der Bücher und Lehrwerke – Verteilung der Themen – Diskussion über die Hausarbeiten (Planung der Vorträge)

- **Themenbereiche**

1. **Die Grammatik in den Methoden der Fremdsprachendidaktik**

(Grammatik- Übersetzungs- Methode – audiovisuelle / audiolinguale Methode – kommunikativ-pragmatisch orientierte Methode)

2. **Grammatikprogression**

3. **Grammatikdarstellung und Grammatikvermittlung**

- 3.1 **Visualisierung der Grammatik bei der Grammatikvermittlung**

- 3.2 **Lernerzentrierter Grammatikunterricht (kognitive Verfahren – explizite vs. implizite Grammatikvermittlung - induktive vs. deduktive Methode)**

4. **Grammatik anwenden (grammatische Übungen)**

- **Basisliteratur:** Funk, H. & Koenig, M. (1991): *Grammatik lehren und lernen*. Berlin, Langenscheidt.

+ drei Ordner im Handapparat

- **Lehrwerke**

Ping Pong (Jugendliche)

Sowieso (Jugendliche)

Passwort (Jugendliche)

Themen neu (Erwachsene)

Stufen (Erwachsene)

Moment mal (Erwachsene)

Blaue Blume (Erwachsene)

Deutsch mit Grips (Erwachsene)

- **Leistungsnachweis: Vorträge – schriftliche Hausarbeit**

2ⁿ – 3ⁿ Συνάντηση

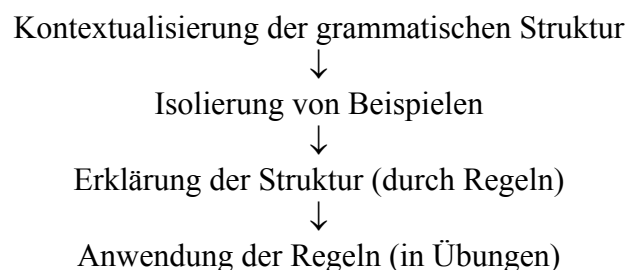
1. Die Grammatik in den Methoden des Fremdsprachenunterrichts

1.1 Die Grammatik- Übersetzungs- Methode

1.1.1 Didaktische / methodische Prinzipien der Grammatik- Übersetzungs- Methode

- Einsicht in die Baugesetze der fremden Sprache, unter anderem durch Vergleich mit der Muttersprache: Wissen über das Sprachsystem der Fremdsprache.
- Rekonstruktion der fremden Sprache und Reproduktion korrekter Sätze durch Anwendung von Regeln: der Lernende sollte die gelernten Regeln und die entsprechenden Ausnahmen lernen und anwenden können.
- Leistungsnachweis und zugleich Ziel der beiden obigen Prinzipien (Regelwissen, Regelanwendung und Bildung korrekter Sätze) war die Fähigkeit zu übersetzen von der Fremdsprache in die Muttersprache und von der Muttersprache in die Fremdsprache.
- Ziel des Unterrichts war die Vermittlung von Grammatik und Grammatikregeln und nicht der freie Gebrauch der Fremdsprache im Gespräch oder im schriftlichen Text.
- Die Anwendung der Grammatik betrifft folgende Übungen: Bildung korrekter Sätze durch Anwendung der Regeln, Ergänzen von Lückentexten, Umformung von Sätzen nach formalen Grammatikkategorien, Übersetzungsübungen.

1.1.2 Systematik des Grammatikunterrichts



1.1.3 Kritik an der Grammatik- Übersetzungs- Methode

- Der Unterricht beschränkt sich auf den Grammatikunterricht (Darstellung, Vermittlung und Anwendung der Grammatik). Vorrang der Schriftsprache gegenüber der gesprochenen Sprache vernachlässigt wird.
- Die Grammatikdarstellung und -vermittlung erfolgt lediglich durch die Einführung von Regeln und Ausnahmen.
- Die verwendete Metasprache, mit der die Schüler umgehen sollen, stellt auch eine damit verbundene Schwierigkeit dar.
- Das Unterrichtsverfahren ist strikt vorgegeben; es gibt wenig Abwechslung. Der Unterricht erfordert vor allem kognitives Arbeiten: Einsicht in die Zielsetzung des Unterrichts, systematisches und bewusstes Lernen.
- Der Unterricht ist aus den obigen Gründen eher für Erwachsene geeignet.
- Der Anwendungsbereich beschränkt sich auf die Anwendung der Grammatik in Übungen, welche auch als Überprüfung von Regelkenntnissen dienen.
- Die kommunikative Sprachfähigkeit des Lernenden wird kaum gefördert, da der Grammatikstoff nicht an reale kommunikative Situationen anschließt und der freie Sprachgebrauch nicht verlangt wird.
- Da eigentliches Ziel des Fremdsprachenunterrichts das Wissen über das Sprachsystem der Fremdsprache und die dafür verwendete Methode der Fremdspracherwerb durch Grammatiklernen ist, bleibt kein Platz für die Entwicklung der kommunikativen Sprachfertigkeiten des Lernenden; d.h. die aktive Rolle des Schülers in einer kommunikativen Situation wird vernachlässigt.

1.1.4 Die Grammatik in den Lehrwerken

Beispiel 1

Freundinnen

Abschnitt zehn

Ungeduldig wartet Peter Schmidt vor dem Palast-Kino. Es ist schon fünf vor halb neun, und Fräulein Inge ist noch nicht gekommen. Um halb neun beginnt der Film.

Peter hat Inge neulich beim Tanzen kennengelernt. Sie hat ihm gut gefallen, und er hat sich mit ihr für heute um acht Uhr verabredet.

Jetzt ist es schon drei Minuten nach halb neun. Hoffentlich kommt sie noch, denkt Peter. Er geht zu dem Fräulein an der Kasse und fragt: „Hat der Hauptfilm schon angefangen?“ Das Fräulein sagt: „Nein, aber die Wochenschau läuft schon.“

Jetzt kommt Inge endlich. Sie ist aber nicht allein, eine Freundin begleitet sie. „Guten Abend, Herr Schmidt!“ sagt sie und lächelt freundlich. „Sie haben sicher schon gewartet, entschuldigen Sie bitte! Ich habe meine Freundin getroffen, und wir haben uns ein wenig verspätet. Darf ich Sie meiner Freundin Gisela vorstellen? Das ist Herr Schmidt – Fräulein Bender.“ – „Ich freue mich sehr“, antwortet Peter, „Sie gehen doch mit uns ins Kino?“ – „Ich möchte nicht stören“, antwortet Gisela. – „Nein, Sie stören nicht“, sagt Peter, denn Gisela gefällt ihm gut. Dann gehen die drei ins Kino.

Nach der Vorstellung fragt Peter die Mädchen: „Darf ich Sie noch zu einer Tasse Kaffee oder einem Glas Wein einladen?“ Sie gehen zusammen ins Café Meran.

Beispiel 2

	<i>Infinitiv</i>	<i>Partizip Perfekt</i>	
I) <i>schwach</i>	1. kaufen	ge -kauf- t	ge-t
	2. zumachen	zu- ge -mach- t	-ge-t
	3. besuchen	besuch- t	-t
	studieren	studier- t	-t
II) <i>stark</i>	1. finden	ge -fund- en	ge-en
	2. ankommen	an- ge -komm- en	-ge-en
	3. verstehen	verstand- en	en

1. Das **Partizip Perfekt** hat die Vorsilbe **ge-**. Verben wie *zumachen*, *einladen* sind **trennbar**.*
ge- steht zwischen Vorsilbe und Verb.

Ausnahmen: Die Vorsilbe **ge-** haben **nicht**:

- Die Verben *besuchen*, *verstehen* usw. (**untrennbar!**)*
- Verben auf **-ieren** (studieren)

2. Die Verben *kaufen*, *besuchen*, *zumachen* usw. sind **schwach**. Das Partizip Perfekt hat **die Endung -t**.

Die Verben *finden*, *ankommen*, *verstehen* usw. sind **stark**. Das Partizip Perfekt hat **die Endung -en**. Diese Verben ändern oft den Vokal und die Konsonanten.

1. Wir bilden das Perfekt meistens mit dem **Präsens** von „haben“ und dem **Partizip Perfekt**.

2. Die Verben „kommen, gehen, fahren, ankommen, eintreten usw.“ bilden das Perfekt *mit dem Präsens von „sein“ und dem Partizip Perfekt*. Sie haben **kein Akkusativobjekt** und zeigen oft eine Bewegung **v o n** einem Platz **z u** einem Platz (*Fortbewegung*).

Merken Sie sich!: **s e i n** : ich **bin** gewesen

b l e i b e n : ich **bin** geblieben

Beispiel 3

Übung: *Bilden Sie das Partizip Perfekt!*

1. arbeiten – antworten – lernen – üben – diktieren – erklären – danken – verbessern – wiederholen – kaufen – kosten – ablehnen – erreichen – studieren – besuchen – frühstücken – gratulieren

2. stehen – verstehen – aufstehen – kommen – bekommen – ankommen – wiederkommen – finden

Übung: *Bilden Sie das Perfekt!*

1. Peter kauft drei Kinokarten. 2. Wir lernen für die Prüfung. 3. Die Putzfrau räumt mein Zimmer auf. 4. Frau Meier vermietet ein Zimmer an einen Studenten. 5. Ich lege meinen Hut auf die Hutablage. 6. Herr Arndt erwartet uns um 8 Uhr. 7. Ich gratuliere ihm zum Geburtstag und wünsche ihm alles Gute. 8. Ich grüße Frau Meier von dir. 9. Ich frühstücke heute um 7 Uhr. 10. Meine Eltern leben in München. Wir besuchen sie oft. 11. Herr Braun begrüßt den Gast herzlich und führt ihn ins Zimmer. 12. Walter lehnt die Zigaretten ab. 13. Diese Bücher gehören mir nicht. 14. Peter rasiert sich morgens. 15. Er antwortet nicht auf meinen Brief. 16. Mein Vater arbeitet in Bonn und wohnt in Köln.

1.2 Die audiolinguale / audiovisuelle (AL/AV) Methode

1.2.1 Linguistische Grundlagen und lerntheoretische Ansätze der audiolingualen / audiovisuellen Methode

a) Hauptmerkmale des Strukturalismus

- Ziel der strukturalistischen Grammatik ist die Sprachanalyse. Jede Sprache wird nach den Gegebenheiten ihres eigenen Sprachsystems analysiert.
- Grundlage ist die Analyse gesprochener Sprache, wobei die Form (Struktur) gegenüber dem Inhalt (Bedeutung) stark betont wird.
- Das Untersuchungsverfahren ist deskriptiv (Beschreibung der formalen Strukturen), rein synchronisch (Beschreibung des Sprachzustandes zu einem bestimmten Zeitraum und nicht in seiner historischen Entwicklung) und induktiv (führt vom Einzelnen zum Allgemeinen).
- Die Sprachanalyse erfolgt auf allen Ebenen der Grammatik:
 - a) Phonologie (Aussprache, Betonung und Intonation)
 - b) Morphologie (Wortbildung, Endungen, Präfixe, Komposita)
 - c) Syntax (Beziehung der sprachlichen Einheiten im Satz)
- Zur Sprachanalyse gehören:
 - a) Die Segmentierung in sprachliche Einheiten.
 - b) Die Klassifizierung der sprachlichen Einheiten nach formalen Prinzipien.
Die Klassifizierung von sprachlichen Einheiten erfolgt nach:
 - a) syntagmatischen Kriterien (Untersuchung der linearen Beziehungen)
 - b) paradigmatischen Kriterien (durch das Substitutionsverfahren)

b) Die lernpsychologische Theorie des Behaviorismus

Die Sprache wird als “verbales Verhalten” (Skinner's *verbal Behavior* (1957)) definiert. Dem zufolge ist Spracherwerb das Ergebnis von Konditionierungsprozessen und beruht auf dem Gesetz von Reiz und Reaktion (Stimulus - Response). Er erfolgt durch Aufnehmen und Nachahmung und durch ständiges Einüben (Verstärkung) von Satzmustern (pattern drills).

1.2.2 Allgemeine Charakteristika der audiolingualen / audiovisuellen Methode

- Ziel des Fremdsprachenunterrichts ist vor allem der mündliche Sprachgebrauch, das Sprachkönnen in Alltagssituationen. Verwendung der Alltagssprache innerhalb von authentischen Texten.
- Das Mündliche hat vor dem Schriftlichen den Vorrang im Unterricht. Die Einsprachigkeit setzt sich im Unterricht soweit wie möglich durch.
- Auditive und visuelle Mittel sind besonders bedeutend, wobei großer Wert auf den Einsatz von technologischen Mitteln (Medien wie Sprachlabor, Tonbandgerät, Diaprojektor, Bilder, später auch Film und Video) gelegt wird.
- Die akustischen und visuellen Mittel verschaffen Anschaulichkeit durch die Verknüpfung einer authentischen Situation mit Bild und Ton und somit die sogenannte Situativität im Unterricht.
- Die Situativität erfolgt durch die Einbettung der jeweiligen Sprachstrukturen in Alltagssituationen (vor allem in Texten mit dialogischer Form).
- Die Anwendung von sprachlichen Strukturen in Alltagssituationen dient als Grundlage für Grammatikprogression. Es wird jedoch auf Grammatikregeln und -explikationen verzichtet.
- Fremdsprachenlernen wird als ein Verhalten angesehen, das auf der Entwicklung von Sprechgewohnheiten und ihrer Verstärkung basiert und durch das Imitieren als lernmethodischen Ansatz verwirklicht wird (Grammatikvermittlung). Infolgedessen wird das intensive Einüben und die Wiederholung von Sprachstrukturen als Verstärkungsprozess im Unterricht stark gefördert.
- Typische Übungsformen sind: pattern drills (Strukturmusterübungen) in vielfachen Variationen; Satzschalttafeln / Substitutionsübungen; Lückentexte / Einsetzübungen; Dialogreproduktion (Nachspielen von Dialogen); Satzbildung aus Einzelelementen.

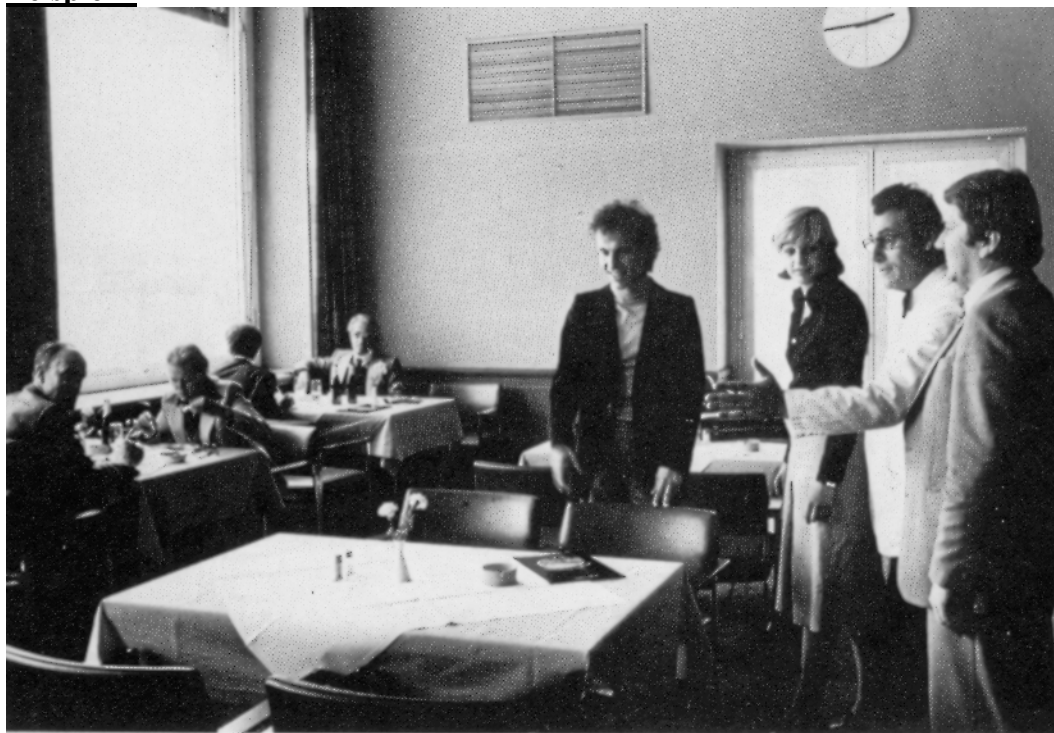
1.2.3 Kritik an der audiolingualen / audiovisuellen Methode

Die Kritik betrifft vor allem folgende Punkte:

- Den starren und schematischen Unterrichtsablauf, in dem die technologischen Medien vorherrschten und der Lehrer oft nur in die Rolle eines “Medientechnikers” versetzt wurde.
- Die Steuerung des ganzen Lehrganges nach der Grammatikprogression. Die Grammatikprogression dominiert sowohl die Texte, die deswegen eher künstlich als authentisch erscheinen, als auch die Übungen (pattern drills).
- Den Lernprozess im Fremdsprachenunterricht, der auf die behavioristische Lerntheorie reduziert wird. D.h. Fremdsprachenlernen wird als Habituationsprozess (Entwicklung von Sprechgewohnheiten durch automatisiertes Lernen) angesehen.
- Den Verzicht auf irgendein kognitives Lernkonzept. Auf der einen Seite orientiert sich diese Methode sowohl bei der Grammatikdarstellung als auch bei der Grammatikvermittlung an keinem kognitiven didaktischen Prozess. Grammatische Strukturen werden nicht durch Regeln bestätigt und durch Erklärungen verdeutlicht und bewusstgemacht. Auf der anderen Seite basiert der Lernprozess auf einem rezeptiven und reproduktiven Lernverhalten, wobei vom Lernenden keine kognitive Beteiligung am Unterrichtsvorgehen in Bezug auf die Grammatik verlangt wird.

1.2.4 Die Grammatik in den Lehrwerken

Beispiel 4



13 Im Restaurant

Herr Weber geht mit Freunden zum Essen.

Sie gehen in ein Restaurant und fragen den Ober:

Herr Weber: Herr Ober, haben Sie drei Plätze frei?

Wenn möglich in einer Ecke oder am Fenster.

Ober: Einen Moment bitte, dort in der Ecke ist noch Platz.

Herr Weber: Aber an dem Tisch sitzt schon jemand.

Vielleicht haben Sie einen Tisch am Fenster?

Ober: Am Fenster ist leider kein Tisch frei, aber dort an der Tür.

Herr Weber: An die Tür möchten wir uns nicht setzen.

Wie ist es denn draußen auf der Terrasse?

Ober: Auf die Terrasse können Sie leider nicht, die ist heute geschlossen.

Aber da in der Ecke wird gerade etwas frei.

Herr Weber: Gut, wir nehmen den Tisch in der Ecke.

Beispiel 5

Wo, wohin, wann?

Wohin gehen Sie? ... in die Stadt, ins Büro, in den Unterricht, über die Straße

Wohin fahren Sie? ... in die Schweiz, ans Meer, vors Hotel, hinter das Haus

Wo wohnen Sie? ... in der Stadt, in der Ludwigstraße, am Stadtrand, auf dem Land

Wo arbeiten/studieren Sie? ... in der Fabrik, im Büro, an der Universität

Wann kommen Sie? ... am Vormittag, in der Nacht, am Montag, im Januar

Beispiel 6

1 Bitte ergänzen Sie:

T 1

Beispiel 1: Wohin geht er? – Stadt → Er geht in die Stadt.

Beispiel 2: Wo ist er? – Stadt → Er ist in der Stadt.

1. Stadt 2. Büro 3. Schule 4. Kino 5. Unterricht

2 Bitte antworten Sie:

Beispiel 1: Wo steht der Tisch? → Er steht in der Ecke.

Beispiel 2: Wo liegt das Buch? → Es liegt auf dem Tisch.

Beispiel 3: Wo hängt das Bild? → Es hängt an der Wand.

1. Tisch/Ecke 2. Buch/Tisch 3. Bild/Wand 4. Schrank/Wand 5. Fernseher/Wohnzimmer 6. Mantel/Bett 7. Couch/Ecke 8. Lampe/Wand

3 Wohin setzen sie sich?

Wo sitzen sie?

T 3

Sie setzen sich in Ecke.

Sie sitzen in Ecke.

..... an Tisch.

..... Tisch.

..... an Fenster.

..... Fenster.

..... auf Terrasse.

..... Terrasse.

..... in Zimmer.

..... Zimmer.

4 Bitte wiederholen Sie:

Wo sind sie?

T 4

Sie sind in die Stadt gegangen.

Sie sind Stadt.

Sie sind ins Kino gegangen.

..... Kino.

Sie sind an die Tür gegangen.

..... Tür.

Sie sind ans Fenster gegangen.

..... Fenster.

Sie sind auf die Terrasse gegangen.

..... Terrasse.

Sie sind ins Restaurant gegangen.

..... Restaurant.

5 Fragen und antworten Sie:

Wann	gehen Sie fahren	in Stadt? Büro? Schule? Kino? Uni?	Und wann sind Sie	in Stadt? Büro? Schule? Kino? Uni?
------	---------------------	--	-------------------	--

1.3 Die kommunikativ-pragmatisch orientierte Methode

Die Neuorientierung der Methode konzentriert sich vor allem auf zwei Aspekte:

- a) den kommunikativ- pragmatischen Aspekt
- b) den pädagogischen Aspekt

- Hinsichtlich der kommunikativ- pragmatischen Orientierung beschäftigt sich die Methode mit Fragen, die mit den zielgruppenspezifischen Bedürfnissen der Lernenden zusammenhängen.
- Hinsichtlich der pädagogischen Orientierung der Methode wendet sich die kommunikative Didaktik stärker dem Lernenden zu und stellt ihn ins Zentrum des Unterrichtsgeschehens.

1.3.1 Hauptmerkmale der kommunikativ-pragmatisch orientierten Methode

- 1) Die kommunikativ- pragmatische Orientierung (Betonung des funktionalen Aspektes der Sprache, Sprache als menschliches Handeln, Einbettung der Grammatik in Sprechakten)
- 2) Ziel des Unterrichtsprozesses ist der Sprachgebrauch (schnelle kreative Sprachverwendung in authentischen Kommunikationssituationen)
- 3) Die Veränderung der Grammatikprogression (Grammatikprogression als Ergebnis einer Sprechaktprogression)
- 4) Ableitung der Grammatik von der Thematik (die Wahl der Thematik ist nicht von der Grammatik abhängig; die Grammatik wird dagegen von der Thematik abgeleitet zwecks ihrer Funktionalität dargestellt und vermittelt)
- 5) Rückkehr zur Kognitivierung (Beschreibung der grammatischen Strukturen aufgrund der Dependenzgrammatik, Verwendung terminologischer Begriffe, Visualisierung der Grammatik)
- 6) Berücksichtigung der Muttersprache
- 7) Pluralität im Übungsgeschehen

1.3.2 Allgemeine Prinzipien der kommunikativ-pragmatisch orientierten Methode

- Der Lehrer tritt als Helfer im Lernprozess auf.
- Der Lernprozess wird mit Inhalt / Thematik / Situativität verknüpft (Bildung eines Kommunikationsrahmens).
- Es wird vorwiegend versucht, den Lernenden zu aktivieren, so dass er zur Teilnahme an Kommunikation in Realsituationen befähigt wird.
- Der Lehrstoff wird auf eine offene und flexible Weise gestaltet.

Die kommunikativ- pragmatisch- orientierte Methode ist keine in sich geschlossene Methode für den Fremdsprachenunterricht. Sie stellt ein offenes und flexibles Konzept dar, das in den letzten Jahren entwickelt und modifiziert wird, und aufgrund der Berücksichtigung verschiedener Lerngruppen und soziokultureller Disziplinen variiert.

1.3.3 Die Grammatik in den Lehrwerken

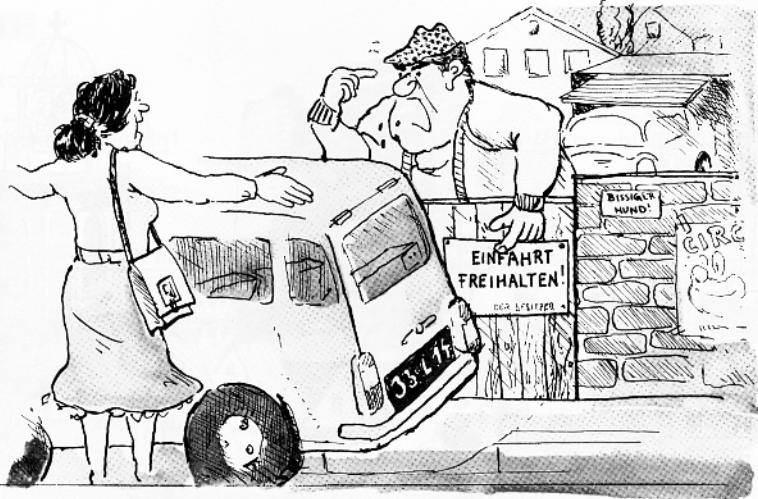
Beispiel 7



Beschuldigen, sich entschuldigen

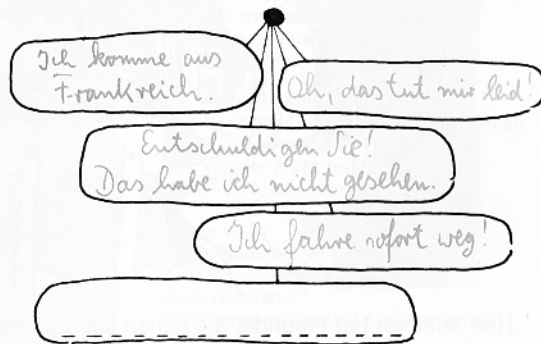
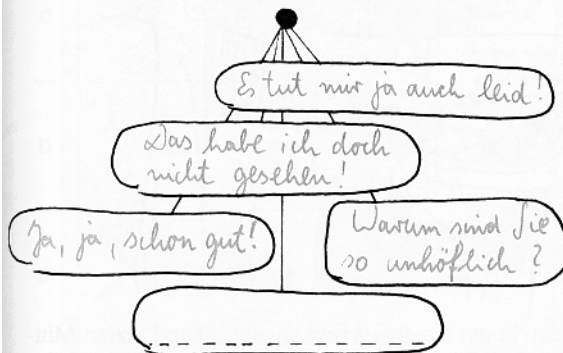
7A

3



- Können Sie nicht lesen?
- Wie bitte?
- Warum parken Sie vor meiner Einfahrt?
Hier dürfen Sie nicht parken!
Da ist doch das Schild!

- Hier dürfen Sie nicht parken!
- Wie bitte?
- Das ist meine Einfahrt.
Ich kann hier nicht 'raus.
Ich warte schon eine Stunde.



Können Sie nicht lesen?
Hier dürfen Sie nicht parken!
Ich kann hier nicht raus.

Entschuldigen Sie!
Das tut mir leid!
Ich fahre sofort weg.
Warum sind Sie so unhöflich?
Wie bitte?

Beispiel 8

7A

Auskunft erfragen und geben



2



Fahrplan—Auszug vom 28. Mai bis 30. September (ohne Gewähr) Gleisänderungen vorbehalten, Lautsprecheransage beachten von München Hbf nach FRANKFURT (MAIN) HBF und zurück Fernstreckennummer 80 / 90					
km	Fahrpreis		Tarifänderungen vorbehalten		
423	Einfach		Vorzugskarte		
	1. Klasse	85.— DM	1. Klasse	146.— DM	
	2. Klasse	54.— DM	2. Klasse	92.— DM	
Abfahrt dep.	Zug-Nr. train	Gleis track	Ankunft arr	Besonderheiten remarks	U = umsteigen U = change
7.10	D 714	20	12.05		
7.55	D 588	21	12.19	U Würzburg an 10.33, ab 10.40	
8.47	TEE 14	21	13.16	nur 1. Klasse, Mo bis Fr	
9.45	D 514	21	14.41	U Mannheim an 12.28, ab 12.33 (IC)	
10.44	IC 188	16	14.30	U Heidelberg an 13.35, ab 13.53	
10.48	TEE 16	20	15.16	U Würzburg an 13.06, ab 13.12	
				nur 1. Klasse	
				U Heidelberg an 14.18, ab 14.26 (D)	

- Ich möchte nach Frankfurt.
- Wann wollen Sie fahren?
 - Morgen früh.
 - Sie können um 7.55 Uhr fahren, dann sind Sie um 12.19 Uhr in Frankfurt.
 - Lieber etwas später!
 - Um 8.47 Uhr, dann müssen Sie in Mannheim umsteigen. Aber das ist ein TEE, der hat nur erster Klasse.
 - Nein, ich fahre zweiter.
 - Dann um 9.45 Uhr. In Heidelberg umsteigen.
 - Gibt es keine direkte Verbindung nach Frankfurt?
 - Doch, um 7.10 Uhr.
 - Den nehme ich! Vielen Dank!

Der Herr will nach Frankfurt.
Er will morgen früh fahren.
Er kann schon um 7.55 Uhr fahren, aber das ist ihm zu früh.
Er kann auch um 8.47 Uhr fahren, dann muß er in Mannheim umsteigen. Aber das ist ein TEE, das sind besonders schnelle Züge.
Man braucht dafür eine Fahrkarte erster Klasse.
Der Herr will zweiter Klasse fahren und nicht umsteigen.
Er nimmt den Zug um 7.10 Uhr.
Der ist um 12.05 Uhr in Frankfurt.

Ich **möchte** nach Frankfurt.
Wann **kann** ich fahren?
Wo **muß** ich umsteigen?
Kann ich etwas später fahren?
Muß ich umsteigen?

Wann **wollen** Sie fahren?
Sie **können** um 7.55 Uhr fahren.
Sie **müssen** in Würzburg umsteigen.
Ja, Sie **können** um 8.47 Uhr fahren.
Ja, in Mannheim.
Nein, der fährt direkt nach Frankfurt.

Beispiel 9

Kapitel 5 49

Sprechhandlungen: Hilfe anbieten, annehmen, ablehnen; Uhrzeit, Zeitpunkt, Zeitdauer erfragen und nennen; Besitzverhältnisse erfragen und bestimmen; eine Wohnung zeigen, erklären, kommentieren

Grammatik: Verb und Satzergänzungen III; Deklination: Personalpronomen (Nominativ/Akkusativ/Dativ Singular und Plural), Fragepronomen (Nominativ/Akkusativ/Dativ Singular), Possessivpronomen (Nominativ/Akkusativ Singular und Plural); Kardinalzahlen und Ordinalzahlen; Zeitpunkt und Zeitdauer

Kapitel 10 112

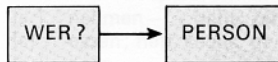
Sprechhandlungen: Stationen (eines Weges) rekonstruieren; Vergangenes beschreiben; Vergangenes erzählen; Vergangenes besprechen; räumliche Verhältnisse erfragen und beschreiben

Grammatik: Konjugation: Präteritum und Perfekt "regelmäßiger" und "unregelmäßiger" Verben, Partizip II; Perfekt: Satzrahmen; Modalverben: Perfekt; lokale Situativergänzung (Präposition + Dativ) — Direktivergänzung (Präposition + Akkusativ)

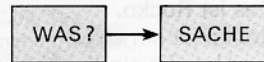
Beispiel 10

1. Person und Sache

Wer ist das? – Herr Karlsson.
Frau Boulden.
Madeleine.



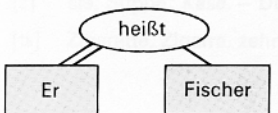
Was ist das? – Ein Füller.
Ein Heft.
Eine Tasche.



2. Das Verb und die Satzergänzungen I

Er heißt Fischer.

Sie heißt Madeleine.



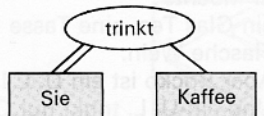
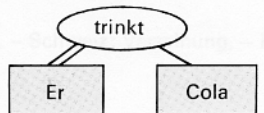
heißen + NOM + SUB

Genauso:

sein + NOM + SUB

Er trinkt Cola.

Sie trinkt Kaffee.



trinken + NOM + AKK

Genauso:

haben + NOM + AKK
nehmen + NOM + AKK
essen + NOM + AKK
kosten + NOM + AKK
brauchen + NOM + AKK
(möcht-) + NOM + AKK

Er kommt aus Amerika.

Sie kommt aus Frankreich.



kommen + NOM + DIR

Genauso:

sein + NOM + DIR

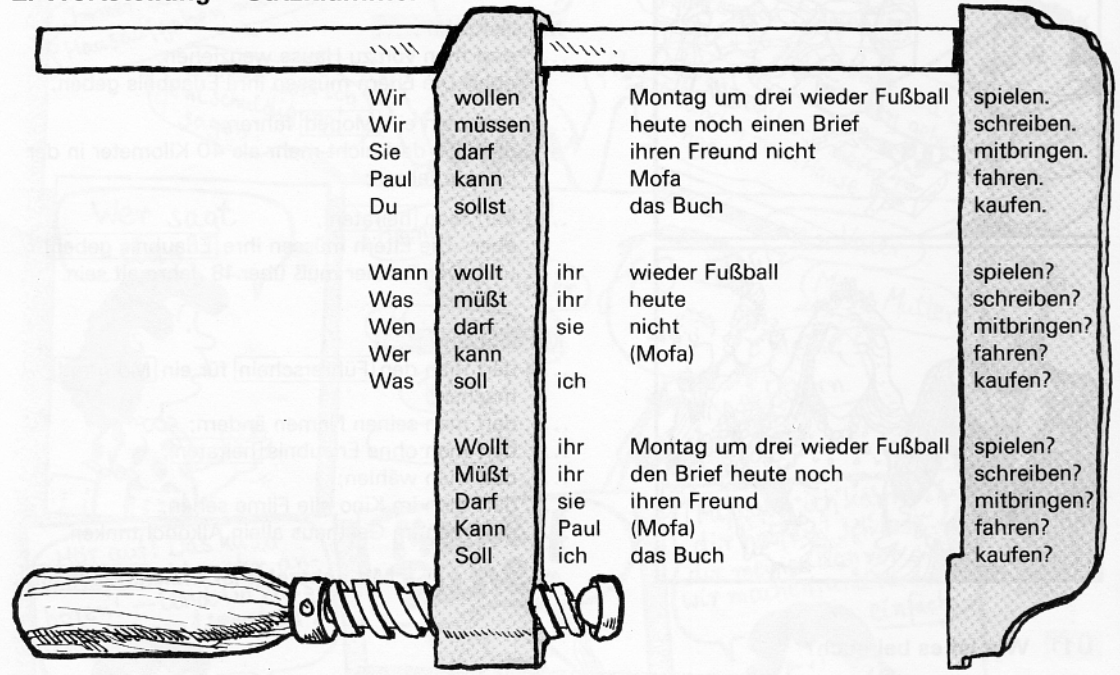
Erläuterung:

NOM = Nominativergänzung (Subjekt)
SUB = Subsumptivergänzung

AKK = Akkusativergänzung
DIR = Direktivergänzung

Beispiel 11

2. Wortstellung – Satzklammer



1.4 Schwerpunkte

1. Kommunikativ- pragmatische Orientierung der Lehrwerke

- Grammatik als Werkzeug für sprachliches Handeln: Verbindung Thematik mit Grammatik
- Äußerung und Text sind Gegenstände der Sprachbeschreibung
- Lerner sprechen und handeln in einem sinnvollen Kontext als sie selbst

2. Visuelle Lernhilfen

3. Berücksichtigung der Muttersprache

4^η – 5^η Συνάντηση

2. Grammatikprogression

Betrifft die Auswahl, Reihenfolge und die Gewichtung der im Lehrwerk eingeführten grammatischen Phänomenen

2.1 Die Grammatikprogression in der GÜM

- Es gibt kaum Verbindung zwischen Grammatik und Thematik.
- Die Grammatik wird nicht von der Thematik abgeleitet.
- Es gibt keine Progression von sprachlichen Handlungen.
- Der ganze Lernstoff wird auf der Grammatik aufgebaut.
- Es geht um eine lineare Progression.
- Die Progression folgt im allgemeinen der traditionellen Grammatik.
- Die Terminologie basiert auf der traditionellen Grammatik.
- Der funktionale Aspekt der Sprache wird vernachlässigt.
- Didaktische Prinzipien zur Grammatikprogression werden unberücksichtigt.

2.2 Die Grammatikprogression in der AL/AV-Methode

Neuner & Hunfeld (1993: 56) sprechen von einer “**versteckten Grammatikprogression**”. D. h.: Die Einführungstexte (alltägliche Dialoge) jedes Kapitels werden zugunsten der abgestuften Darbietung der Grammatik verfasst.

- Es gibt eine gewisse Verbindung zwischen Grammatik und Thematik.
- Die Dominanz der Grammatikprogression ist erkennbar.
- Phonetik und Ausspracheschulung werden auch eingesetzt.
- Es gibt keine Progression von sprachlichen Handlungen.
- Der ganze Lernstoff wird auf der Grammatik aufgebaut.
- Der funktionale Aspekt der Sprache wird mit berücksichtigt.
- Die Progression basiert im allgemeinen auf der Vermittlung von Strukturen (strukturalistische Grammatik).
- Die Verwendung von Terminologie nimmt ab (Ersetzung durch Beispiele)
- Die Grammatikprogression folgt im allgemeinen dem Prinzip des steigenden Schwierigkeitsgrades und der steigenden Komplexität.

2.3 Die Grammatikprogression in der kommunikativ-pragmatisch orientierten

Methode: Veränderung der Grammatikprogression

- Es gibt enge Verbindung zwischen Grammatik und Thematik.
- Die Grammatik wird von der Thematik abgeleitet.
- Es gibt eine Progression von sprachlichen Handlungen.
- Die Grammatik wird in einer flexiblen, oft willkürlichen Weise verteilt.
- Es gibt eine keine bestimmte Systematisierung die der Grammatikdarbietung.
- Es geht um eine zyklische Progression.
- Die Progression folgt im allgemeinen der “Kommunikativen Grammatik”.
- Die Terminologie basiert auf der Dependenzgrammatik.
- Die Dominanz des pragmatisch- funktionalen Aspekts der Sprache bei der Grammatikprogression ist erkennbar.
- Die Grammatikprogression folgt im allgemeinen nicht dem Prinzip des steigenden Schwierigkeitsgrades und der steigenden Komplexität.
- Einige didaktische Prinzipien zur Grammatikprogression werden berücksichtigt.

Die Grammatikprogression in den Lehrbüchern des kommunikativ- pragmatischen Konzepts entspricht einer Sprechaktprogression (z.B. jemanden begrüßen, sich vorstellen, Herkunft erfragen und nennen, usw.)

Beispiel 1: Deutsch Aktiv (Neuner et al. 1979: 4, 5)

Kapitel 5 49

Sprechhandlungen: Hilfe anbieten, annehmen, ablehnen; Uhrzeit, Zeitpunkt, Zeitdauer erfragen und nennen; Besitzverhältnisse erfragen und bestimmen; eine Wohnung zeigen, erklären, kommentieren

Grammatik: Verb und Satzergänzungen III; Deklination: Personalpronomen (Nominativ/Akkusativ/Dativ Singular und Plural), Fragepronomen (Nominativ/Akkusativ/Dativ Singular), Possessivpronomen (Nominativ/Akkusativ Singular und Plural); Kardinalzahlen und Ordinalzahlen; Zeitpunkt und Zeitdauer

Kapitel 10 112

Sprechhandlungen: Stationen (eines Weges) rekonstruieren; Vergangenes beschreiben; Vergangenes erzählen; Vergangenes besprechen; räumliche Verhältnisse erfragen und beschreiben

Grammatik: Konjugation: Präteritum und Perfekt “regelmäßiger” und “unregelmäßiger” Verben, Partizip II; Perfekt: Satzrahmen; Modalverben: Perfekt; lokale Situativergänzung (Präposition + Dativ) — Direktivergänzung (Präposition + Akkusativ)

Prinzip der “Lernschwierigkeit” = Systematisierung des Grammatikstoffes Lernstoffes nach Schwierigkeitsgrad (Neuner 1986)

Beispiel 2

Sprachfunktion: “etwas genauer beschreiben”

Ein Haus

1. Das Haus ist groß (‘normaler’ Aussagesatz mit Prädikat)
2. Ein großes Haus (Adjektiv als Attribut)
3. Ein Haus, das groß ist (Relativsatz)
4. Ein Haus von imposanter Größe (Präpositionalattribut)
5. Ein Haus der Wolkenkratzerklasse (Genitivattribut)
6. Ein Hochhaus (Kompositum)
7. Ein alles überragendes Haus (Partizipialattribut)
8. Ein Wolkenkratzer (Synonym / semantisches Feld)

“Zyklische Grammatikprogression” (Neuner & Hunfeld, 1993)

Eine Sprechabsicht (z.B. “annehmen / ablehnen”) kommt mehrmals im Verlauf des Lehrgangs vor. Dies ermöglicht dem Lernenden am Anfang mit den einfachen Strukturen vertraut zu werden und im Laufe des Unterrichtsprozesses immer komplexere Strukturen in sein Sprachinventar aufzunehmen. Dieses stufenweise Vorgehen bietet dem Lernenden die Möglichkeit, am Ende des Sprachkurses ein komplettes Paradigma für die jeweilige Sprechhandlung zu gewinnen, bzw. je nach Ziel verschiedene sprachliche Äußerungsmöglichkeiten zu beherrschen.

Beispiel 3

Sprechabsicht: um etwas bitten (mit steigender Komplexität)

- Ein (Bier), bitte!
- Ich möchte bitte (ein Bier).
- Haben Sie (Bier)?
- Geben Sie mir bitte...
- Bringen Sie mir ...
- Kann ich mal ein Bier haben?
- Ich hätte gern ein Bier.
- Könnten Sie mir bitte ein Bier bringen?

- Würden Sie mir bitte ein Bier bringen?
- Wären Sie bitte so freundlich und würden mir ein Bier bringen?

Beispiel 4

Das Tempussystem – die traditionelle Progression

Präsens – Präteritum – Perfekt – Plusquamperfekt – Futur I – Futur II

2.4 Argumente für die Bestimmung der grammatischen Progression

1) das sprachsystematische Argument

(Welche Vorgehensweise lässt sich aus dem Sprachsystem selbst ableiten?)

2) das didaktische Argument

(Was ist leichter? Was ist einfacher? Was kann für Lerner an dieser Stelle bewältigen?)

3) das pragmatische Argument

(Was ist in einem bestimmten thematischen Zusammenhang sinnvoll in bezug auf die Sprachverwendung?)

2.5 Prinzipien zur Grammatikprogression

- von Häufigem zu Seltenem (bei der Rezeption)
- von Gebräuchlichstem zu weniger Gebräuchlichem (bei der Produktion)
- funktionell und handlungsorientiert
- von Leichtem zu Schwerem
- von Einfachem zu Komplexen
- einer Progression von sprachlichen Handlungen entsprechend
- auf mehrere Situationen anwendbar / erweiterungsmöglich

2.6 Didaktische – methodische Prinzipien (Wie soll der grammatische Stoff aufgebaut werden?)

- Aufteilung des grammatischen Stoffes in dosierten Portionen
- auf Bekanntem aufbauend und ergänzend
- wiederholend
- terminologisch einfach, konstant und konsequent
- in Kleinschnitten vervollständigt

2.6 Grammaticale Phänomene / Erscheinungen / Strukturen zu untersuchen

- das Tempussystem
- Kasussystem
- Verb (regelmäßig, unregelmäßig, trennbar)
- Modalverben
- Verb (Indikativ, Imperativ, Konjunktiv)
- Verb+Ergänzung(-en)
- Verb (Aktiv – Passiv)
- Substantiv (best./unbest. Artikel, Plural, Ergänzungen, Komposition)
- Präpositionen
- Pronomina (Personal- Possessivpronomina)
- Adjektiv (prädikativ / attributiv, Komparation)
- Fragen / Fragesätze / Fragepronomina / Fragewörter
- Nebensätze
- Wortstellung

2.7 Die Grammatikprogression in den Lehrwerken

Deutsche Sprachlehre für Ausländer (Schulz & Griesbach)

INHALTSVERZEICHNIS

Sprechübung: Die Landkarte*	1
Abschnitt	
1 Gespräch*	3
Der Artikel · Das Verb: Präsens (fragen + antworten - sein) Personalpronomen: er - es - sie Verb + Adjektiv	
2 Der Unterricht 1*	8
Der Unterricht 2*	9
Das Nomen: Singular und Plural Der Akkusativ Das Verb: haben + heißen - schließen · Imperativ Fragepronomen	
Das Alphabet	13
3 Die Zahlen*	15
Der Satz Das Demonstrativpronomen <i>das</i> Die Zahlen Die Zeit	
4 Eine Reise*	19
Gespräche*	20
Das Verb: Präsens (fahren - lesen - nehmen) · Vorsilbe und Verb Wortstellung Präpositionen Tag - Monat - Jahr	
5 Ein Freund kommt	25
Gespräch	26
9 Der Taschendieb*	34
Ende gut, alles gut!*	55
Der Genetiv Das Präteritum Morgengymnastik im Rundfunk	
10 Freundinnen*	62
Peter ruft an*	63
Reflexivpronomen Das Verb: dürfen · Das Perfekt · Konjugationsschema Am Morgen und am Abend	
11 Ein Mißverständnis*	72
Schilder an den Straßen Wiederholung und Ergänzung der Deklination Der Imperativ Das Personalpronomen <i>es</i> Auf dem Postamt*	
12 Ein Brief	78
Robert und Erich kaufen ein*	79
Präpositionen mit dem Genetiv Präteritum und Perfekt von legen/liegen, stellen/stehen, setzen/sitzen, hängen, stecken Verben mit Präpositionen Präposition mit Fragewort und Pronomen Pronomen für Nomen mit unbestimmtem Artikel Winterschlußverkauf	
13 Kleines Städte-Quiz*	87
Die Adjektivdeklination	
Das Nomen: Der Dativ Der Dativ und der Akkusativ Das Fragepronomen <i>wem?</i> Possessiv-Pronomen Unsere Familie	
6 Zwei Studenten in München*	31
Das Gasthaus*	32
Präpositionen: mit dem Dativ · mit dem Akkusativ Wortstellung Das Zeitadverb Die Mahlzeiten*	
7 Gespräche 1*	38
Gespräche 2*	39
Modalverben (wollen - müssen - können) · Wortstellung Das Personalpronomen Wortstellung Die Uhrzeiten Ein Telefongespräch*	
8 Mein Haus*	43
Ich will in die Wohnung gehen · Ich will ablegen Das Demonstrativpronomen <i>dies</i> Woher? - wo? - wohin? Präpositionen mit dem Akkusativ oder dem Dativ Zimmer zu vermieten*	
Fragepronomen für Adjektive <i>welcher? und was für ein?</i>	
ja - nein - doch Auskunft auf der Straße*	
14 Aus der Zeitung:	
Die olympische Segelregatta 1972 Ein schwerer Verkehrsunfall · Achtung Autodiebstahl! Das Plusquamperfekt Die Nebensätze: weil · daß Länder- und Städtenamen So kurz wie möglich*	
15 Briefe*	100
Adjektivdeklination ohne Artikel Nebensätze mit <i>wenn</i> und <i>wie</i> Zeitungsanzeigen Wieschreiben wir einen Brief?	
16 Das Wunder*	109
Der Doktor Eisenbarth	111
Relativpronomen - Relativsätze (I) Das Adjektiv als Nomen Auf dem Einwohnermeldeamt*	
17 Ein Sportbericht*	117
Ein Telefongespräch	118
Komparation des Adjektivs: Das Adjektiv beim Nomen · Das Adjektiv beim Verb Wiederholung und Ergänzung der Modalverben Perfekt der Modalverben und der Verben helfen, hören, sehen, lassen	

Schule und Ausbildung in der Bundesrepublik Deutschland	124
Aus der Schule	125
18 Im Reisebüro*	126
Warum eine Gesellschaftsreise?	127
Der Infinitiv in Verbindung mit einem anderen Verb: Formen des Infinitivs werden mit Infinitiv (Futur) · Der einfache Infinitiv Fragewort als Einleitung eines Nebensatzes Das unbestimmte Personalpronomen Aus einem Reiseprospekt: Die Bundesrepublik Deutschland und Österreich als Reiseländer	
19 Aus der Zeitung: Autodieb verurteilt*	136
Druck auf den Magen	136
<i>werden</i> mit Partizip Perfekt (Passiv) Der Infinitiv mit <i>zu</i> als Objekt oder Subjekt des Satzes Der Satz (I): Teile des Satzes Zwei Gerichtsfälle	
20 Geheim*	144
Der Infinitiv mit <i>zu</i> beim Nomen Der Infinitivsatz <i>brauchen</i> mit Infinitiv mit <i>zu</i> Temporale Nebensätze Nebensätze des Vergleichs Das Partizip Präsens Zur Wortbildung (II): Vor- und Nachsilben der Nomen Die Wirtschaft in der Bundesrepublik	
21 Der zerstreute General*	133
Fertig zur Abfahrt	134
Perfekt und Plusquamperfekt mit <i>haben</i> oder <i>sein</i> Der Relativsatz (II) <i>bin</i> und <i>het</i> Der Satz (II): Attribute · Erweiterung von Satzgliedern Die Wörterbücher Aus einem Wörterbuch	
22 Macht es den Dieben doch nicht so leicht!*	163
Was würden Sie tun, wenn Sie das neue Jahr regieren könnten?*	164
Die Bildung des Konjunktivs Der Gebrauch des Konjunktivs (I): Der Konjunktivals Ausdruck der Nichtwirklichkeit (Irrealität) · Der Konjunktiv als Ausdruck der Möglichkeit Zur Wortbildung (I): Adjektive Auf der Bank Eine Quiz-Frage	
23 Die kluge Ehefrau*	173
Fristlos entlassen*	174
damit - um... zu (Finalsätze) bevor - während - nachdem (Temporalsätze) obwohl - trotzdem (Kongressivsätze)	
26 Das Haus der Erinnerung	200
Maß- und Zeitangaben: Maßangabe im Akkusativ · Zeitangabe im Genetiv Der Satz (IV): Stellung der Satzglieder · Nebensätze als Satzglieder Die wichtigsten Komma-Regeln Liebe Freunde der deutschen Sprache!	
Anhang	
I. Mündliche Übungen · Wiederholungsübungen	209
II. Übungen zur Aussprache	238
III. Ländernamen und abgeleitete Nationalitätsnomen und Adjektive	248
IV. Wichtige starke und unregelmäßige Verben	250
V. Index	254

Deutsch als Fremdsprache (Braun, Nieder & Schmoe)

Inhalt		
Dialoge und Lesetexte	Strukturen	
1 D: Guten Tag! Fragen und Antworten; Woher kommen Sie? Was machst du? Unterricht LT: Herr Schmitt fährt nach M. Ausländer in der Bundesrepublik Deutschland	Präsens der Verben Imperative (<i>Sie-du</i>) <i>wo-woher-wohin?</i> <i>aus, in, nach</i> Entscheidungsfragen Stellung der Satzglieder	
2 D: Telefongespräch Fragen und Antworten; Wie heißen Sie? Er wird Elektriker; Mein Auto LT: Firma EXPO Ausbildung und Studium	<i>sein, heißen, werden</i> Unbestimmter Artikel (<i>ein/kein</i>) Possessivpronomen <i>wer-was-wie?</i> Gleichsetzungssätze	
3 D: Am Kiosk Zählen und rechnen; Im Postamt; Die Rechnung bitte! Uhrzeiten LT: Falschgeld; Preise	Zahlen (1-100) Grundrechnungsarten Uhrzeiten Bestimmter Artikel	
4 D: Im Hotel Wir haben; Ihren Ausweis bitte! Zimmersuche; Arm oder reich LT: Student sucht Zimmer Land und Produktion	Präsens und Präteritum von <i>haben + sein</i> Akkusativ (unbest. Artikel und unbest. Pronomen) <i>ja-nein-doch</i>	
5 Postkarte - Brief Kinderreim - Sprichwörter	Das ABC Anrede- und Grußformen	
6 D: Im Büro Was brauchen Sie? Haben Sie alles? Alles oder nichts; Ein Gespräch LT: Ich brauche Möbel. Familie Koller Dialoge und Lesetexte	Akkusativ (best. Artikel und Personalpronomen) <i>kennen und wissen</i> Indirekte Fragesätze nach <i>wissen</i> Trennb./untrennb. Verben Strukturen	
7 D: Am Abend Was haben Sie vor? Ein Termin; Warum nicht? Über das Wetter LT: Wollen wir das wirklich? Freizeit und Urlaub	Präsens der Modalverben Modalverb + Infinitiv <i>werden</i> (Vermutung, Futur)	
8 D: Ein Unfall Wann?-wenn-dann; Kein Fernsehen; Der Kassetten- recorder ist kaputt. Warum? LT: Sabine Die Bundesrepublik - ein Autoland	Konditionalsätze (<i>wenn</i>) Kausalsätze (<i>weil, denn</i>) Wortstellung im Haupt- und Nebensatz	
9 D: Die Kamera Mir oder Ihnen? Bitte helfen Sie mir! Gratula- tion; Die Verabredung LT: Raucher und Nichtraucher Festtagskalender	Dativ (Artikel, Possessiv- und Personalpronomen) Akkusativ- und Dativ- ergänzungen im Satz Reflexivpronomen	
10 Bildsymbole, Verkehrszeichen	Wortbildungen	
11 D: Der Besuch Woher kommen Sie? Nach der Party; Vor der Fahrt; Sein Hobby LT: Der Stammtisch Den Rhein entlang	Präpositionen mit Akkusativ Präpositionen mit Dativ <i>womit-damit, usw.</i>	
12 D: Eine Reise Reisevorbereitungen; Falsch eingestiegen; Belegt; Der Urlaub LT: Ein Brief aus dem Urlaub Städte der Bundesrepublik Deutschland	Perfekt der Verben Perfekt mit <i>haben/sein</i>	
13 D: Im Restaurant Wo, wohin, wann? Aus- kunft auf der Straße; Ins Hofbräuhaus; Hin u. her LT: In der Klasse; Bildungswege	Präpositionen mit Dativ oder Akkusativ <i>setzen, stellen, legen, hängen hin-her</i>	
14 D: Ein neues Kleid Welcher Rock? Was für eine Zeitung? Welchen oder was für einen? Haus und Garten LT: Sparsam und treu Was Ausländer denken	Prädikatives und attribu- tives Adjektiv Deklination der Adjektive Komparativ als Attribut	
15 Lieder	Genitiv	
16 D: Falsch geparkt Er erzählt; Der Augen- zeuge; Schwarz gefahren; Wenn und Aber LT: Wenn ich Bürgermeister wäre Städte und Gemeinden	Präteritum der Verben Konjunktiv II der Hilfs- und Modalverben	
17 D: Beim Arzt Grippe; Die Untersuchung Der Besuch; Das Alter LT: Männer über Auto- fahrerinnen Krankenversicherung	Indirekte Fragesätze (<i>ob</i>) <i>daß</i> -Sätze Komparativ und Superlativ der Adjektive Vergleiche (<i>so-wie; als</i>)	
18 D: Auf dem Arbeitsamt Arbeitslos; Die Umschu- lung; Der Auszubildende; Nach dem Unfall LT: Aus einem Brief/Kochbuch Büroordnung früher - heute	Passiv (Präsens, Präteri- tum, Perfekt) Passiv mit Modalverb	
19 D: Eine Einladung Wer ist das? Darf ich be- kanntmachen? Wie findest du den? Nichts zu machen! LT: Früher und heute Die Bundesrepublik Deutschland	Haupt- und Nebensätze Relativsätze und Relativ- pronomen Infinitiv mit <i>zu</i>	

Deutsch Aktiv 1 (Neuner/Schmidt/Wilms/Zirkel, 1979)

Kapitel 1

Sprechhandlungen: Begrüßen; Namen erfragen und nennen; Herkunft erfragen und nennen; vorstellen; einladen; Zahlen und Nummern nennen

Grammatik: Aussagesatz, Wort- und Satzfrage; Konjugation: Präsens Singular; Deklination: Nominativ/Akkusativ Singular; wer? was? wie? woher?

Kapitel 2

Sprechhandlungen: Sachen benennen; anbieten, annehmen, ablehnen; auswählen und kaufen; Zeit erfragen und sagen

Grammatik: Person und Sache: wer?/was?; Verb und Satzergänzungen I; Deklination: Nominativ/Akkusativ Singular (unbestimmter Artikel + Substantiv)

Kapitel 3

Sprechhandlungen: Körperteile benennen; Schmerzen lokalisieren; sich verabreden; Vorschläge machen, annehmen, ablehnen

Grammatik: Konjugation: Präsens Singular und Plural, Imperativ Singular und Plural; Verben mit trennbarem Präfix; Deklination: Nominativ/Akkusativ Singular (bestimmter Artikel + Substantiv), Nominativ Plural (Substantiv), Nominativ/Akkusativ Plural (bestimmter und unbestimmter Artikel); Verb und Satzergänzungen II

Kapitel 5

Sprechhandlungen: Hilfe anbieten, annehmen, ablehnen; Uhrzeit, Zeitpunkt, Zeitdauer erfragen und nennen; Besitzverhältnisse erfragen und bestimmen; eine Wohnung zeigen, erklären, kommentieren

Grammatik: Verb und Satzergänzungen III; Deklination: Personalpronomen (Nominativ/Akkusativ/Dativ Singular und Plural), Fragepronomen (Nominativ/Akkusativ/Dativ Singular), Possessivpronomen (Nominativ/Akkusativ Singular und Plural); Kardinalzahlen und Ordinalzahlen; Zeitpunkt und Zeitdauer

Kapitel 6

Sprechhandlungen: Angebote nach Qualität und Preis besprechen, annehmen, ablehnen; qualifizieren; Gefallen/Mißfallen ausdrücken; Sachen und Personen beschreiben; Eigenschaften erfragen und angeben

Grammatik: Deklination: Demonstrativpronomen (Nominativ/Akkusativ Singular und Plural), Fragewort + Substantiv (Nominativ/Akkusativ Singular und Plural); attributives und prädikatives Adjektiv; Satzmuster: variierte Satzgliedstellung

Kapitel 7

Sprechhandlungen: Auffordern, zustimmen, ablehnen; warnen; Auskunft erfragen und geben; beschuldigen, sich entschuldigen; Vergangenes darstellen, erklären

Grammatik: Modalverben: Präsens Singular und Plural, Satzrahmen; Modalverb, Verb und Satzergänzungen IV; Konjugation: Präteritum von "sein" und "haben"

Kapitel 9

Sprechhandlungen: Nach dem Weg fragen, Wege beschreiben; Gegenstände lokalisieren; ein Land geographisch und politisch beschreiben; Anweisungen geben, nach Anweisungen handeln

Grammatik: Deklination: Dativ/Genitiv Singular und Plural (Substantiv, Artikel, Adjektiv, Possessivpronomen); lokale Situativergänzung und Direktivergänzung (Ortsadverbien, Präpositionen + Dativ); Relativsatz; Relativpronomen, Stellung des Verbs; Aufforderung: Imperativ, Infinitiv, Aussagesatz

Kapitel 10

Sprechhandlungen: Stationen (eines Weges) rekonstruieren; Vergangenes beschreiben; Vergangenes erzählen; Vergangenes besprechen; räumliche Verhältnisse erfragen und beschreiben

Grammatik: Konjugation: Präteritum und Perfekt "regelmäßiger" und "unregelmäßiger" Verben, Partizip II; Perfekt: Satzrahmen; Modalverben: Perfekt; lokale Situativergänzung (Präposition + Dativ) — Direktivergänzung (Präposition + Akkusativ)

Kapitel 11

Sprechhandlungen: Eigenschaften/Qualitäten vergleichen; Vorteile und Nachteile nennen; Länder vergleichen; Vermutungen und Meinungen äußern

Grammatik: Adjektiv: Steigerung; Vergleichssätze: Adjektiv im Positiv/Komparativ/Superlativ; Nebensätze mit "daß": Stellung des Verbs, "daß"-Satz als Akkusativergänzung

6ⁿ – 7ⁿ Συνάντηση

3. Die Darstellung und Vermittlung der Grammatik

3.1 Allgemeines: Einführung wichtiger Begriffe

A) Die **Darstellung der Grammatik** betrifft die Art und Weise, wie die Grammatik präsentiert wird:

- durch grammatische Darstellungen tabellarischer Form (Konjugations- bzw. Deklinationstabellen)
- durch zusammenfassende grammatische Übersichten
- durch Darstellungen, die auf linguistischen Modellen basieren

B) Die **Vermittlung der Grammatik** betrifft die Art und Weise, wie die Grammatik vermittelt wird:

- explizite vs. implizite Grammatikvermittlung
- deduktive vs. induktive Methode
- durch Regeln (Regelformulierung –Terminologie)
- durch Visualisierung (graphisch gestaltete Übersichten, abstrakte und konkrete Symbole, Diagramme, Schemata, Skizzen)
- Mnemotechniken (Merksätze)
- durch Sprachvergleich
- durch Verwendung der Muttersprache

1) **explizite vs. implizite Grammatikvermittlung**

a) Die explizite Grammatikvermittlung ist absichtlich, offen, bewusst. Sie stützt sich auf bewusste Operationen. Die Grammatik wird durch verbal-metasprachliches Verfahren (Regeln, Verwendung von Terminologie) erklärt. Sie zielt auf das “Wissen über” (Sprachwissen) ab.

b) Die implizite Grammatikvermittlung ist unmerklich, beiläufig, verdeckt. Sie erfolgt ohne bewusste Operationen. Sie zielt auf das “Wissen wie”(Sprachkönnen) ab.

2) deduktive vs. induktive Methode

- a) Bei der deduktiven Methode geht man von der Regel zu dem Beispiel hin. D.h. Die Regel wird zunächst von dem Lehrer abstrakt, metasprachlich vorgegeben. Zu dieser Regel werden dann konkrete Beispiele vorgeführt. Anhand dieser Beispiele versucht der Lernende, die Regel nachzuvollziehen.

- b) Bei der induktiven Methode geht man von dem Beispiel zu der Regel hin. D.h. die Lernerden werden zunächst mit konkreten Beispielen konfrontiert, die die bewusst zu machende Struktur/Gesetzmäßigkeit enthält. Aus diesen Beispielen sollen dann die Lernenden die Regel (selbst) erschließen.

3. 2 Die Darstellung und Vermittlung der Grammatik in der GÜM

- Die Darstellung der Grammatik folgt im allgemeinen der Darstellungsweise der traditionellen Grammatik.
- Es gibt tabellarische Übersichten (Konjugations- und Deklinationsschemata, Bildungsweisen).
- Die Grammatik wird explizit vermittelt.
- Es werden Regeln formuliert.
- Es werden terminologische Begriffe verwendet.
- Es wird auf Ausnahmen hingewiesen.
- Die Grammatikvermittlung stützt sich auf die deduktive Methode.
- Ziel ist das Sprachwissen, "Wissen über".

Beispiel 1

Die Nebensätze

Nebensätze mit „weil“

Herr Breuer nimmt ein Taxi, *weil* sein Freund zu Haus schon *wartet*. – Sie essen immer in diesem Gasthaus, *weil* das Essen dort sehr gut *ist*.
Warum (Weshalb) gehst du zu Fuß? – *Weil* ich kein Fahrrad *habe*.

a) Hauptsatz			b) Nebensatz				
I	II	III	I	II	III	E	
Ich	gehe	jetzt ins Bett,	weil	ich	sehr müde	<i>bin</i> .	
Er	geht	nicht mit uns,	weil	er	um 9 Uhr	<i>abfährt</i> .	
Ich	habe	kein Geld,	weil	er	es mir nicht geschickt	<i>hat</i> .	
Ich	lerne	Deutsch,	weil	ich	in München studieren	<i>will</i> .	
Er	kam	zu spät,	weil	er	zu lange geschlafen	<i>hatte</i> .	

1. Im **Nebensatz** steht das konjugierte **Verb am Ende!**
Die trennbaren Teile der Verben stehen wieder zusammen.
Das Subjekt steht an der 2. Stelle.
2. Zwischen dem Hauptsatz und dem Nebensatz steht immer ein *Komma*.
3. Der Nebensatz mit „weil“ sagt einen Grund und antwortet auf die Fragen mit „warum?“ oder „weshalb?“.

Übung 1: Antworten Sie mit „weil“!

1. Warum bleibst du heute zu Haus? (*ich will einen Brief an meinen Vater schreiben*)
2. Weshalb lernen Sie Deutsch? (*ich will in Bremen studieren*)
3. Warum haben sie kein Geld? (*sie geben zu oft ins Café*)
4. Warum kommt er zu spät in die Schule? (*er hat zu lange geschlafen*)
5. Warum kauft ihr euch dieses Buch? (*wir wollen es lesen*)
6. Warum haben Sie diesen Herrn nicht begrüßt? (*ich habe ihn nicht gesehen*)
7. Warum schreibt sie die Übung nicht? (*sie ist zu schwer*)
8. Weshalb kaufst du Blumen? (*meine Lehrerin hat Geburtstag*)
9. Weshalb fährst du nicht nach Haus, sondern gehst zu Fuß? (*ich habe viel Zeit*)
10. Weshalb freuen Sie sich? (*die Übung ist zu Ende*)

(Ausschnitt aus Schulz/Griesbach: Deutsche Sprachlehre für Ausländer)

3.3 Die Darstellung und Vermittlung der Grammatik in der audiovisuellen audiolingualen Methode

- Die Darstellung der Grammatik folgt im allgemeinen der Darstellungsweise der strukturalistischen Grammatik (Strukturmuster in Form von syntagmatischen und paradigmatischen Relationen).

- Die Grammatik wird implizit vermittelt (durch Vermittlung von Strukturmustern – patten-drills).
- Es wird auf Regeln verzichtet.
- Es werden kaum terminologische Begriffe verwendet.
- Grammatische Regularitäten werden visualisiert.
- Die Grammatikvermittlung fördert das implizite Lernen.
- Ziel ist das Sprachkönnen.

Beispiel 2

Ein Unfall

Herr Hartmann: Ich brauche Ihre Hilfe, Herr Maier.
 Herr Maier: Wenn ich helfen kann, gern.
 Hatten Sie einen Unfall?
 Herr Hartmann: Ja, leider. Aber zum Glück ist niemand verletzt.
 Herr Maier: Fährt der Wagen noch?
 Herr Hartmann: Das schon. Aber der Schaden ist ziemlich groß.
 Herr Maier: Wann brauchen Sie den Wagen wieder?
 Herr Hartmann: Wenn es möglich ist, bald.
 Herr Maier: Können Sie den Wagen gleich dalassen?
 Herr Hartmann: Ja, und wann kann ich ihn wiederhaben?
 Herr Maier: Am Freitag abend, wenn alles klappt.
 Herr Hartmann: Hoffentlich ist dann alles in Ordnung.
 Herr Maier: Wenn Sie einverstanden sind, sehen wir alles nach.
 Herr Hartmann: Aber wenn es sehr viel kostet,
 dann rufen Sie mich bitte an.
 Herr Maier: Selbstverständlich. Also bis morgen!

1 Bitte antworten Sie:

T 1

Beispiel 1: Kommen Sie heute abend? → Ja, wenn ich Zeit habe.

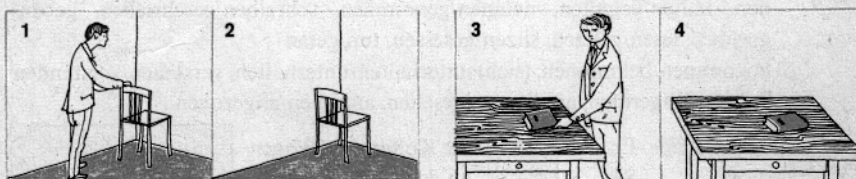
1. Kommen Sie heute abend?
2. Gehen Sie ins Kino?
3. Machen Sie eine Reise?
4. Bleiben Sie morgen hier?
5. Rufen Sie Herrn Maier an?

T 2

Beispiel 2: Kommen Sie heute abend? → Wenn es möglich ist, gern.

1. Kommen Sie heute abend?
2. Reparieren Sie den Wagen?
3. Holen Sie ihn ab?
4. Bestellen Sie den Wagen?
5. Fahren Sie mit nach Berlin?

13.1.2 stellen/stehten – legen/liegen – setzen/sitzen – hängen/hängen



1. Er **stellt** den Stuhl **in die** Ecke.
2. Der Stuhl **steht in der** Ecke.

3. Er **legt** das Buch **auf den** Tisch.
4. Das Buch **liegt auf dem** Tisch.

(aus Braun/Nieder/Schmöe: Deutsch als Fremdsprache)

3.4 Die Darstellung und Vermittlung der Grammatik in der kommunikativ-pragmatisch orientierten Methode

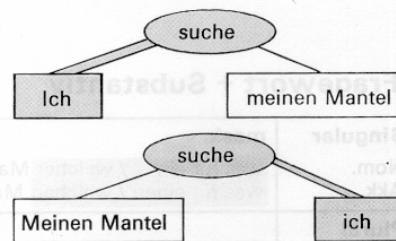
- Die Entwicklung einer didaktischen/pädagogischen Grammatik wird angestrebt.
- Die Darstellung der Grammatik folgt im allgemeinen nicht der Darstellungsweise der traditionellen Grammatik.
- Die Grammatikdarstellung erfolgt manchmal durch die Anwendung von linguistischen Modellen (z.B. Dependenzgrammatik).
- Die Grammatik sowohl explizit als auch implizit vermittelt.
- Grammatische Regeln werden reduziert.
- Terminologische Begriffe werden reduziert.
- Die Grammatik wird visualisiert.
- Die Grammatikvermittlung kann sowohl auf der deduktiven als auch auf der induktiven Methode basieren (Förderung der Induktion!)
- Ziel ist das Sprachkönnen, d.h. die Verwendung der Sprache in kommunikativen Situationen

Beispiel 3

Darstellung anhand der Dependenzgrammatik

5. Satzmuster: variierte Satzstellung

1.	2.	3.
(a) Ich	suche	meinen Mantel.
Meinen Mantel	suche	ich.



Beispiel 4

Übersichten (Bildungsweisen, Konjugations- und Deklinationstabellen)

2. Konjugation: Imperativ Singular und Plural

2. Person Singular	sei! sei – en Sie!	komm! komm – en Sie!	sprich! sprech – en Sie!	frag – e! frag – en Sie!	antwort – e! antwort – en Sie!
2. Person Plural	sei – d! sei – en Sie!	komm – t! komm – en Sie!	sprech – t! sprech – en Sie!	frag – t! frag – en Sie!	antwort – et! antwort – en Sie!
Genauso:		geh – en trink – en	ess – en	sag – en zeig – en	bild – en

5. Deklination: Nominativ und Akkusativ Singular und Plural

		5.1. Bestimmter Artikel			5.2. Unbestimmter Artikel		
		mask.	neutr.	fem.	mask.	neutr.	fem.
Sg.	Nom.	der	das	die	ein	ein	ein -e
	Akk.	den	das	die	ein -en	ein	ein -e
Pl.	Nom.	die	die	die	_____		
	Akk.	die	die	die	_____		

(aus: Neuner/Schmidt/Wilms/Zirkel: *Deutsch Aktiv*)

Beispiel 5

Visualisierung der Grammatik

20 Trennbare Verben

Ich stehe am Sonntag um 9 Uhr auf.

ab holen auf stehen mit kommen vor lesen zu hören

(aus: Funk/Koenig/Koithan/Scherling: [Geni@l](#))

Beispiel 6

Förderung / Anwendung der induktiven Methode

15 Lernplakat: Fragen und Antworten – Sammelt Beispiele.

W-Frage	Wo	wohnt	Peter?
Antwort	Peter	wohnt	in England.
Ja/Nein-Frage		Peter	in Italien?
Antwort	Nein,	Peter	...

(aus: Funk/Koenig/Koithan/Scherling: [Geni@l](#))

Beispiel 7

Grammatikvermittlung durch Verwendung der Muttersprache

Ονομάζονται χωριζόμενα ρήματα, επειδή μέσα στην πρόταση χωρίζονται. Το κλινόμενο ρήμα μπαίνει στη θέση «ρήμα 1», ενώ το πρόθεμα του ρήματος μπαίνει στη θέση «ρήμα 2», στο τέλος της πρότασης. Εδώ έχουμε πάλι το σχηματισμό της «νοητής παρένθεσης», που γνωρίζουμε ήδη από τα *Modalverben*.

πρόσθιο πεδίο	ρήμα 1	υποκείμενο	πρόσθετη πληροφορία	συμπλήρωμα ρήματος	ρήμα 2
Wann	fängt	der Kurs			an?
Sie	steht		um acht Uhr		auf.
Hier	kaufen	wir	immer		ein.
Er	bereitet			das Frühstück	vor.

Beispiel 8

Grammatikvermittlung durch Sprachvergleich

4. Αόριστες αντωνυμίες: *man*, *jemand*

Η αόριστη αντωνυμία *man* μεταφράζεται «κάποιος», «κανείς». Χρησιμοποιείται, όταν μάλαιμε γενικά για ένα ακαθόριστο πλήθος ανθρώπων ή και για όλους τους ανθρώπους. Το *man* υπάρχει μόνο στο γ' ενικό πρόσωπο, συνοδεύεται δηλ. πάντα από ρήμα στο γ' ενικό πρόσωπο, π.χ.:

In Deutschland trinkt man viel Bier. = Στη Γερμανία πίνουν πολλή μύρα.
Hier kann man Geld tauschen. = Εδώ μπορεί κανείς ν' αλλάξει χρήματα.
Man muß hier warten. = Εδώ πρέπει να περιμένει κανείς.

Το *jemand* αναφέρεται σε ένα μόνο άγνωστο πρόσωπο αρσενικό ή θηλυκό, π.χ.:

Im Zimmer liest jemand ein Buch. = Στο δωμάτιο κάποιος (-α) διαβάζει ένα βιβλίο.

(aus: Bock et al. Themen neu, Arbeitsbuch)

8^η – 9^η Συνάντηση

4. Die Anwendung der Grammatik (Grammatisches Üben)

a) Typische Übungsformen der Grammatik- Übersetzungs- Methode:
Satzbildung, Einsetz- und Umformungsübungen

b) Typische Übungsformen der audiolingualen / audiovisuellen Methode:
Lückentexte, pattern drills

c) Übungen in der kommunikativ-pragmatisch orientierten Methode:
In der **“Übungstypologie zum kommunikativen Deutschunterricht” von Neuner, Krüger & Grewer (1981)** werden folgende Stufen dargestellt:

Stufe A: Übungen zur Entwicklung und Überprüfung von Verstehensleistungen.

Stufe B: Übungen zur Grundlegung von Mitteilungsfähigkeit - Übungen mit reproduktivem Charakter zur sprachlichen Form.

Stufe C: Entwicklung von Mitteilungsfähigkeit - sprachliche Ausgestaltung vorgegebener Situationen / Rollen / Verständigungsanlässe in Übungen mit reproduktiv- produktivem Charakter.

Stufe D: Entfaltung von freier Äußerung.

- Typische Übungsformen der Stufe B

1) Satzschalttafel

Vorstrukturierendes Übens / Mechanisches Üben. Die Übung hat eine Tabellenform und erfordert die Auswahl bestimmter Teile aus der Tabelle und ihre Kombination zur Erstellung von Äußerungen.

2) Substitutionsübung

Besondere Form der Satzschalttafel, bei der der Lernende einen oder mehrere Teile einer Tabelle ersetzt.

3) Memorisierungsübungen (bildgesteuert oder bildgestützt)

Einbettung von sprachlichen Äußerungen in Kommunikationssituationen; dialogische Form (Nachspielen von Dialogen durch Imitation). Ziel: Festigung der grammatischen Strukturen.

4) Textergänzungen / Einsetzübungen / Lückentexte

Bestimmte grammatische Formen sollen eingesetzt / ergänzt.

5) Textproduktion

Anhand von Stichwörtern werden Sätze bzw. Texte bilden. Stichwörter in die richtige Form (Kasus, Person, Numerus, Zeit usw.) setzen.

6) Ergänzungsübungen

Texte oder Dialoge (Textreproduktion) sollen ergänzt werden (stark gelenkt).

7) Dialogvariationen

Vorstrukturierte Dialogmuster zur Einübung von Sprechakten.

10^η Συνάντηση

5. Hinweise zur Hausarbeit

1) Gliederung der Hausarbeit (erste Variante)

Die Grammatik in der kommunikativ- pragmatisch orientierten Methode
am Beispiel von repräsentativen Lehrwerken (Titel)

0. Einleitung

allgemeines Thema, Ziel (Konkretisierung des Themas - Fragestellung) Methodologie
(kurze Beschreibung der Arbeit)

1. Die Grammatik in den Methoden der Fremdsprachendidaktik

(kurz die Merkmale der Grammatik- Übersetzungs- Methode und der audiovisuellen /
audiolingualen Methode angeben; ausführlicher auf die Merkmale der kommunikativ-
pragmatisch orientierten Methode eingehen)

2. Die Grammatik in der kommunikativ- pragmatisch orientierten Methode

2.1 Die kommunikativ- pragmatische Orientierung der Lehrwerke

2.1.1 Realisierung von Sprechhandlungen

2.1.2 Verbindung von Thematik und Grammatik

2.2 Grammatikprogression

2.2.1 Ableitung der Grammatik von der Thematik (Sprechaktprogression)

2.2.2 Prinzipien zur Grammatikprogression

2.3 Darstellung und Vermittlung der Grammatik

2.3.1 Darstellung der Grammatik

2.3.2 Vermittlung der Grammatik

3. Schlussfolgerungen

(Schlussfolgerungen aus der ganzen Arbeit ziehen)

4. Literaturverzeichnis

Anhang

2) Gliederung der Hausarbeit (zweite Variante)

Die Grammatik in der kommunikativ- pragmatisch orientierten Methode
am Beispiel von repräsentativen Lehrwerken (Titel)

0. Einleitung

allgemeines Thema, Ziel (Konkretisierung des Themas - Fragestellung) Methodologie
(kurze Beschreibung der Arbeit)

1. Die Grammatik in den Methoden der Fremdsprachendidaktik

(kurz die Merkmale der Grammatik- Übersetzungs- Methode und der audiovisuellen /
audiolingualen Methode angeben; ausführlicher auf die Merkmale der kommunikativ-
pragmatisch orientierten Methode eingehen)

2. Die kommunikativ- pragmatische Orientierung der Lehrwerke

2.1 Realisierung von Sprechhandlungen

2.1.1 Verbindung von Thematik und Grammatik

3. Grammatikprogression

3.1 Ableitung der Grammatik von der Thematik (Sprechaktprogression)

3.2 Prinzipien zur Grammatikprogression

4. Darstellung und Vermittlung der Grammatik

4.1 Darstellung der Grammatik

4.2 Vermittlung der Grammatik

5. Schlussfolgerungen

(Schlussfolgerungen aus der ganzen Arbeit ziehen)

6. Literaturverzeichnis

Anhang

*** Titel und Untertitel in bezug auf die jeweilige Lehrwerkreihe und die
Bedürfnisse der jeweiligen Arbeit konkretisieren**

Δ. Βιβλιογραφία

A. Linguistische und Didaktische Grammatik

- Helbig, G. (1981): *Sprachwissenschaft–Konfrontation–Fremdsprachenunterricht*. VEB Verlag Enzyklopädie. Leipzig. S. 49-62.
- Sitta, H. (1989): ‘Anforderungen an Grammatiken unter pädagogischer und linguistischer Perspektive’. In: *Linguistische und didaktische Grammatik*. J. Buscha & J. Schröder (Hrsg.). VEB Verlag Enzyklopädie. Leipzig. S. 29-39.
- Schmidt, R. (1990): ‘Das Konzept einer Lerner-Grammatik’. In: *Grammatikunterricht in Deutsch als Fremdsprache-Unterricht*. H. Gross & K. Fischer (Hrsg.). Band 8. Iudicium Verlag. München. S. 153-161.
- Schmidt, R. (1991): ‘Grammatik für Sprachlernzwecke’. In: *Heterogene Lernergruppen. Arbeitstechniken. Deutsche DaF-Lehrende im Ausland. Forum DaF (FaDaF)*. Heft 30. Regensburg. S. 27-41.
- Schmidt, R. (1991): ‘Lern(er)-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache’. In: *Fremdsprachen lehren und lernen (FLuL)*. Heft 20. S. 52-71.
- Schmidt, R. (1986): ‘Linguistische Grammatik und pädagogische Grammatik’. In: *Fremdsprachen lernen mit Medien*. R. Ehnert & H.-E. Piepho (Hrsg.). Max Hueber Verlag. München. S. 226-237.
- Lübke, D. (1989): ‘Was ist eine Lerngrammatik?’ In: *Neusprachliche Mitteilungen*. Heft 42/4. S. 226-230.
- Thurmair, M. (1997): ‘Nicht ohne meine Grammatik’. In: *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache*. Heft 23. S. 25-45.

B. Kognitivierung der Grammatik

- Helbig, G. (1992): ‘Wieviel Grammatik braucht der Mensch?’. In: *Deutsch als Fremdsprache*. Heft 29/3. S. 150-155.
- Helbig, G. (1991): ‘Grammatik und kommunikativer Fremdsprachenunterricht’. In: *Fremdsprachen lehren und lernen (FLuL)*. Heft 20. S. 7-23.
- Tönshoff, W. (1990): *Bewusstmachung – Zeitverschwendung oder Lernhilfe*. Bochum. S. 71-96.

Tönshoff, W. (1995): 'Entscheidungsfelder der sprachbezogenen Kognitivierung'. In: *Perspektiven des Grammatikunterrichts*. C. Gnutzmann & F. Königs. Gunter Narr Verlag. Tübingen. S. 225-246.

Hinz, K. (1989): Grammatikunterricht unter besonderer Berücksichtigung leistungsschwacher Schüler. In: *Praxis*. Heft 36/4. S. 365-374.

C. Die Grammatik in den Methoden des Fremdsprachenunterrichts

(Grammatik- Übersetzungs- Methode. Audiovisuelle / audiolinguale Methode. Kommunikativ-pragmatisch orientierte Methode.)

Heyd, G. (1991): *Deutsch lehren*. Moritz Diesterweg Verlag. Frankfurt. S.25-34.

Huneke, H.-W. & W. Steinig (1997): *Deutsch als Fremdsprache*. Erich Schmidt Verlag. Berlin. S. 142-157.

Funk, H. (1995): 'Grammatikvermittlung in Deutsch-als-Fremdsprache-Lehrwerken: Historische und aktuelle Perspektiven'. In: *Perspektiven des Grammatikunterrichts*. C. Gnutzmann & F. Königs. Gunter Narr Verlag. Tübingen. S. 29-46.

Neuner, G. & H. Hunfeld (1993): *Methoden des fremdsprachlichen Deutschunterrichts*. Fernstudienangebot Germanistik. Deutsch als Fremdsprache. Langenscheidt. Kassel/München/Tübingen. S. 19-105.

D. Die Grammatik in den DaF-Lehrwerken

Funk, H. & M. Koenig (1991): *Grammatik lehren und lernen*. Fernstudienangebot Germanistik. Deutsch als Fremdsprache. Langenscheidt. Kassel/München/Tübingen. S. 34-41. (Die Grammatik in der Grammatik- Übersetzungs- Methode)

Funk, H. & M. Koenig (1991): *Grammatik lehren und lernen*. Fernstudienangebot Germanistik. Deutsch als Fremdsprache. Langenscheidt. Kassel /München /Tübingen. S. 41-48. (Die Grammatik in der audiovisuellen / audiolingualen Methode)

Funk, H. & M. Koenig (1991): *Grammatik lehren und lernen*. Fernstudienangebot Germanistik. Deutsch als Fremdsprache. Langenscheidt. Kassel/

München/ Tübingen. S. 48-55. (Die Grammatik in der kommunikativ-pragmatisch orientierten Methode)

Funk, H. (1995): 'Grammatikvermittlung in Deutsch-als-Fremdsprache-Lehrwerken: Historische und aktuelle Perspektiven'. In: *Perspektiven des Grammatikunterrichts*. C. Gnutzmann & F. Königs. Gunter Narr Verlag. Tübingen. S. 29-46.

Neuner, G. (1995): 'Progressionsverfahren bei Lehrwerkentwicklung. Beispiel: Grammatik'. In: *Fremdsprachen lernen mit Medien*. R. Ehnert & H.-E. Piepho (Hrsg.). Max Hueber Verlag. München. S. 685-805.

E. Arbeit an grammatischen Kenntnissen

Bohn, R. (1994): 'Arbeit an grammatischen Kenntnissen'. In: *Einführung in die Didaktik des Unterrichts Deutsch als Fremdsprache mit Videospiele*. G. Henrici & C. Riemer (Hrsg.) Band 1. Scheider Verlag. Hohengehren. S. 145-165.

Zimmermann, G. (1984): *Erkundungen zur Praxis des Grammatikunterrichts*. Frankfurt. S. 62-73. (Zu den Mikrostrukturen des Grammatikunterrichts).

Wißner-Kurzawa, E. (1987): Lernverhalten und Instruktionsoptimierung im Bereich grammatikalischer Regeltexthe. In: *Praxis*. Heft 34/1. S. 18-27.

F. Lerntechniken

Rampillon, U. (1989): *Lerntechniken im Fremdsprachenunterricht*. Max Hueber Verlag. München. S.54-67 (Grammatikerwerb)

Rampillon, U. (1995): *Lernen leichter machen*. Max Hueber Verlag. München. S. 65-78.

Lübke, D. (1985): 'Visuelle Hilfen im Grammatikunterricht'. *Der Fremdsprachliche Unterricht*. 76. S. 266-279.

Funk & Koenig (1991): 'Grammatik sehen'. *Fremdsprache Deutsch* 5. S. 55-58

Scherling & Schukall (1992): *Mit Bildern lernen*. München. S. 96-107.

- Reisener (1989): *Motivierungstechniken im Fremdsprachenunterricht*. München. S. 56-63.
- Zimmermann, G. (1985): 'Verstehensregel und Monitorregel. Zum lehrtheoretischen Status der Signalgrammatik'. *Praxis*. Heft 32/3. S. 292-296.
- Zimmermann, G & E. Wißner (1983): 'Das grammatische Beiheft im Lehrerurteil'. In: *Neusprachliche Mitteilungen*. Heft 36/2. S.91-97.
- Königs, F. (1995): 'Die Rolle der Grammatik in alternativen Vermittlungskonzepten'. In: *Perspektiven des Grammatikunterrichts*. C. Gnutzmann & F. Königs. Gunter Narr Verlag. Tübingen. S. 69-84.
- Zimmermann, G. & E. Wißner-Kurzawa (1985): *Grammatik lehren-lernen-selbstlernen*. München.66-92.
- Rampillon, U. (1995): 'Grammatik selber lernen?'. In: *Perspektiven des Grammatikunterrichts*. C. Gnutzmann & F. Königs. Gunter Narr Verlag. Tübingen. S. 85-100.

G. Verstehensgrammatik und Mitteilungsgrammatik

- Neuner, G. (1995): 'Verstehensgrammatik und Mitteilungsgrammatik'. In: *Perspektiven des Grammatikunterrichts*. C. Gnutzmann & F. Königs. Gunter Narr Verlag. Tübingen. S. 147-166.
- Latzel, G. (1991): 'Mitteilungsgrammatik und Verstehensgrammatik. Kritische Überlegungen'. In: *Fremdsprachen lehren und lernen (FLuL)*. Heft 20. S. 25-38.

H. Grammatikübungen

- Segermann, K. (1992): *Typologie des fremdsprachlichen Übens*. Universitätsverlag Dr. N. Brockmeyer. Bochum.
- Häussermann, U & H.-E. Piepho (1996): *Aufgaben-Handbuch*. Iudicium Verlag. München S.133-169.
- Lübke, D. (1991): 'Grammatische Übungen'. In: *Fremdsprachen lehren und lernen (FLuL)*. Heft 20. S. 210-223.

Wißner-Kurzawa, E. (1990): 'Grammatikübungen'. In: *Handbuch Fremdsprachenunterricht*. Bausch et al. (Hrsgs.). Franke Verlag. Tübingen. S. 196-199.

Schilder, H. (1992): 'Grammatik üben und Sprache gebrauchen'. In: *Praxis*. Heft 20.S. 162-192.

Butzkamm, W. (1989): 'Grammatikübungen auf dem Prüfstand'. In: *Neusprachliche Mitteilungen*. Heft 42/1. S. 19-24.

I. Lernprozesse – Unterrichtsmodelle

Vielau, A. (1997): *Methodik des kommunikativen Fremdsprachenunterrichts. Grammatik*. Cornelsen Verlag. Berlin. S. 185-208.

G. Heyd (1991): *Deutsch lehren*. Moritz Diesterweg Verlag. Frankfurt. S. 163-184.(Grammatik und Fremdsprachenunterricht)

Desselmann, G. & H. Hellmich (1984): *Didaktik des Fremdsprachen-unterrichts*. VEB Verlag Enzyklopädie. Leipzig. S. 166-187. (Arbeit an grammatischen Kenntnissen)

Weigmann, J. (1992): *Unterrichtsmodelle*. Max Huber Verlag. München. S. 26-69.

Huda, H. (1990): Paradigmatische Stundenbilder. In: *Praxis des Neusprachlichen Unterrichts*. Heft 37/2. S. 187-192

Aufsätze zur Grammatikvermittlung

Düwell/Gnutzmann/Königs (2000): *Dimensionen der didaktischen Grammatik*. Bochum: AKS-Verlag

Funk/Koenig (2001): *Kommunikative Fremdsprachendidaktik. Theorie und Praxis in Deutsch als Fremdsprache*. München: Iudicium Verlag.

E. Αξιολόγηση

Το σεμινάριο αξιολογήθηκε από τους φοιτητές (ανώνυμα) και τον διδάσκοντα, μετά το πέρας του σεμιναρίου. Όσον αφορά την αξιολόγηση των φοιτητών, το σεμινάριο αξιολογήθηκε γενικά θετικά από τους φοιτητές, οι οποίοι κατέθεσαν και πολύ θετικές προσωπικές εμπειρίες.

Όσον αφορά την αξιολόγηση του διδάσκοντα, το σεμινάριο αξιολογήθηκε επίσης θετικά. Όλοι οι παραπάνω στόχοι (Βλ. Α) του σεμιναρίου επετεύχθησαν σε μεγάλο βαθμό.

Όλες οι ομάδες παρέδωσαν εργασίες. Οι εργασίες των φοιτητών βαθμολογήθηκαν από 7-10 (άριστα 10).

Στη συνέχεια παρατίθενται τα ερωτηματολόγια, σύμφωνα με τα οποία τόσο οι φοιτητές όσο και ο διδάσκων αξιολόγησαν το μάθημα:

ΤΜΗΜΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ **ΑΝΑΜΟΡΦΩΣΗΣ ΠΡΟΠΤΥΧΙΑΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ**

ΕΝΤΥΠΟ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ **(ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΦΟΙΤΗΤΕΣ)**

Η συμπλήρωση του ερωτηματολογίου είναι ιδιαίτερα σημαντική, γιατί στα αποτελέσματα της στατιστικής επεξεργασίας των απαντήσεών σας θα στηριχθεί η συνεχής μας προσπάθεια για τη βελτίωση της ποιότητας των προπτυχιακών σπουδών στο Τμήμα μας.

Ακαδημαϊκό έτος

- 2003-04
- 2004-05

Εξάμηνο

- εαρινό εξάμηνο
- χειμερινό εξάμηνο

Τίτλος μαθήματος.....

A. Παρακολούθηση μαθημάτων

1. Παρακολουθείτε γενικά με συνέπεια τα μαθήματα του Τμήματος

Διαφωνώ Απολύτως	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Συμφωνώ Απολύτως
------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	------------------

2. Παρακολουθήσατε με συνέπεια το συγκεκριμένο μάθημα

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

Β. Περιεχόμενο μαθημάτων

3. Θεωρείτε ότι το περιεχόμενο των μαθημάτων γενικά του Τμήματος ανταποκρίνεται στα δικά σας ενδιαφέροντα

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

4. Το περιεχόμενο του συγκεκριμένου μαθήματος ανταποκρίνεται στα δικά σας ενδιαφέροντα

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

5. Το περιεχόμενο των μαθημάτων γενικά του Τμήματος ανταποκρίνεται στις προοπτικές επαγγελματικής αποκατάστασής σας

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

6. Το περιεχόμενο του συγκεκριμένου μαθήματος ανταποκρίνεται στις προοπτικές επαγγελματικής αποκατάστασης

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

7. Το περιεχόμενο των μαθημάτων γενικά του Τμήματος «δένουν» αρμονικά μεταξύ τους

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

8. Το περιεχόμενο του συγκεκριμένου μαθήματος «δένει» αρμονικά με τα άλλα μαθήματα

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

9. Η «ύλη» των μαθημάτων γενικά του Τμήματος ανταποκρίνεται στο περιεχόμενο

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

10. Η «ύλη» του συγκεκριμένου μαθήματος ανταποκρίνεται στο περιεχόμενο

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

Γ. Διδακτικό υλικό

11. Το διδακτικό υλικό ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του μαθήματος

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

12. Το διδακτικό υλικό ήταν κατανοητό

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

13. Το διδακτικό υλικό ήταν επαρκές

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

14. Το διδακτικό υλικό ήταν ενδιαφέρον

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

15. Το διδακτικό υλικό ενεργοποιεί/κινητοποιεί για παραπέρα μελέτη

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

16. Το διδακτικό υλικό διευκολύνει την μελέτη

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

17. Σας δημιουργήθηκε η επιθυμία να ανατρέξετε σε πρόσθετη βιβλιογραφία ή υλικό

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

Δ. Διδασκαλία

18. Ο διδάσκων ήταν κατανοητός

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

19. Ο τρόπος διδασκαλίας ήταν ενδιαφέρον

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

20. Ο διδάσκων ήταν συνεπής κατά την προσέλευσή του στο μάθημα

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

21. Η επικοινωνία του διδάσκοντα με τους φοιτητές κατά τη διάρκεια του μαθήματος ήταν άριστη

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

22. Η επικοινωνία του διδάσκοντα με εσάς προσωπικά ήταν άριστη

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

23. Σας βοήθησε η επαφή με τον διδάσκοντα στην κατανόηση του μαθήματος

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

24. Σας βοήθησε η επαφή με τον διδάσκοντα στην επίτευξη του διδακτικού στόχου

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

25. Ο διδάσκων μπόρεσε να σας ενθαρρύνει και να σας εμπνεύσει

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

Ε. Αξιολόγηση φοιτητών εκ μέρους του διδάσκοντα

26. Ο διδάσκων σας επεσήμανε τα θετικά στοιχεία

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

27. Ο διδάσκων σας αιτιολόγησε με κατανοητό τρόπο τα σημεία, στα οποία έκρινε ότι υπάρχουν ελλείψεις

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

28. Ο διδάσκων σας βοήθησε να ξεπεράσετε αυτές τις αδυναμίες

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

ΣΤ. Συμπεράσματα

29. Αντικείμενο μαθήματος, περιεχόμενο μαθήματος, τρόπος διδασκαλίας κρίνονται ως θετική εμπειρία

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

30. Το μάθημα να ενσωματωθεί στα μόνιμα προσφερόμενα μαθήματα

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

ΤΜΗΜΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΑΝΑΜΟΡΦΩΣΗΣ ΠΡΟΠΤΥΧΙΑΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

ΕΝΤΥΠΟ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

(ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ)

Η συμπλήρωση του ερωτηματολογίου είναι ιδιαίτερα σημαντική, γιατί στα αποτελέσματα της στατιστικής επεξεργασίας των απαντήσεών σας θα στηριχθεί η συνεχής μας προσπάθεια για τη βελτίωση της ποιότητας των προπτυχιακών σπουδών στο Τμήμα μας.

Ακαδημαϊκό έτος

- 2003-04
- 2004-05

Εξάμηνο

- εαρινό εξάμηνο
- χειμερινό εξάμηνο

Τίτλος μαθήματος.....

31. Ο σχεδιασμός του μαθήματος ήταν μια πρόκληση για μένα

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

32. Είχα συνδέσει πολλές προσδοκίες με αυτό το μάθημα

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

33. Ο αριθμός των φοιτητών ήταν ο ενδεδειγμένος για την πιλοτική φάση

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

34. Θα μπορούσα να εργαστώ και με μεγαλύτερο αριθμό φοιτητών

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

35. Η συλλογή/σύνταξη του διδακτικού υλικού χρειάστηκε πολύ χρόνο

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

36. Το διδακτικό υλικό μπορεί σχετικά εύκολα να εμπλουτιστεί με τρόπο ώστε να αξιοποιηθεί και σε επόμενα εξάμηνα

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

37. Το διδακτικό υλικό μπορεί σχετικά εύκολα να διατεθεί και στο διαδίκτυο

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

38. Οι φοιτητές έδειξαν αυξημένο ενδιαφέρον

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

39. Η αξιολόγηση των φοιτητών στηρίχτηκε στη συμμετοχή τους στο μάθημα

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

40. Η αξιολόγηση των φοιτητών στηρίχτηκε στην προφορική παρουσίαση συγκεκριμένου θέματος

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

41. Η αξιολόγηση των φοιτητών στηρίχτηκε στην γραπτή ανάπτυξη συγκεκριμένου θέματος

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

42. Η αξιολόγηση των φοιτητών στηρίχτηκε σε συνδυασμό των παραπάνω

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

43. Η αξιολόγηση των φοιτητών απαιτήσε πολλές κατ' ιδίαν συναντήσεις μαζί τους

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

44. Αντικείμενο μαθήματος, περιεχόμενο μαθήματος, τρόπος διδασκαλίας κρίνονται ως θετική εμπειρία

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως

45. Το μάθημα να ενσωματωθεί στα μόνιμα προσφερόμενα μαθήματα

Διαφωνώ Απολύτως 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Συμφωνώ Απολύτως